### 【あいだ】

1　Nのあいだ  
a　Nのあいだ＜＞  
①ステレオとのにテレビをいた。  
②をったら、ページのに1がはさまっていた。  
③までののどこかでをってべよう。  
つの・にはさまれたをす。をすは①のように「NとNのあいだ」をう。  
b　Nのあいだ＜＞  
①のはうまくいっていないようだ。  
②そのホテルはくてなので、たちでがある。  
③つののにはなにかがあるらしい。  
「のやことがらのので」というをす。そこでのや、そこでこるなどをべるのにいる。  
2　あいだ＜＞  
a …あいだ  
Nのあいだ  
A－いあいだ  
V－ている／V－る　あいだ  
①はのずっといねむりをしていた。  
②がってくるまでの、でをむことにした。  
③いでいるはいやなこともれてしまう。  
④がさいは、なかなかでのができなかった。  
⑤は、にいるはだったが、にっしたとたんにをこわしてしまった。  
⑥たちがおのをする、らはしてもしゃべらずにっていた。  
ある、がいているをす。にはそのするやしてこっているをすがく。ののは、をすのは「V－ている」「V－つづける」などのをすになる。  
（）がしている、はんだ。  
（）がしている、はんでいた。  
のことについてうは「V－ていた／A－かった　あいだ」のもいられる。  
（）はドイツにしていた、スウェーデンののとにしていたらしい。  
b …あいだに  
Nのあいだに  
Naなあいだに  
A－いあいだに  
V－ている／V－る　あいだに  
①のにどろぼうがった。  
②4から5までのにをください。  
③がみんなているにをることにした。  
④リサがにいるににしたかったのだが、ながらできなかった。  
⑤がてんぷらをげるに、はおひたしとのとまでってしまった。  
⑥あそこもがないにっておかないと、きっとすぐにされてだらけになるだろう。  
⑦がなにいろいろをいておこう。  
ある・がいているをす。にはそのにわれる、こるなどをすがく。ののはで、「…する」「…しはじめる」「…になる」など、をさないになる。  
（）のにずっとおしゃべりをしていた。  
（）のに3をした。  
のことをうは「…たあいだに」のもいられる。⑤のように、とろのがなるは、がにしてをうというになる。  
(2)

### 【あいまって】

⇾【とあいまって】

### 【あえて】

1　あえて  
①はあえてみなさんにのしをしたいといます。  
②もけてくれないかもしれないが、それでもあえてこのはにしたいとう。  
③をんであえておきしますが、のおのポイントはだったのでしょうか。  
④をうのをであえていたいのは、らにこのをせるのはリスクがきいということだ。  
⑤これができるのはあなたしかいないから、をかけることはわかっていても、あえておいしているのです。  
「う／する／おいする」などのをすや「やる／する」などのをって、「そうすることはののをったりやをったりするが、それでもはそうしたい、そうするべきだ」というをす。のをくべたりのえをちしたりするのにいられる。  
2　あえてV－ば  
①されるのをであえてえば、こんなはあってなしだ。   
②いにくいことなのですが、あえてわせていただければ、おのおさんはのにわられたがいいのではないかとうのですが。  
③このはあまりストーリーがないのだが、あえてすれば、のカップルがあちらこちらをしてり、くでがこるというものだ。  
④まだこのプロジェクトのはとしているのだが、あえてうとすれば、がんでいるにして、のによってそれをいめようというものだ。  
「う／おしする／する」などをすをって、・をのでしたいとき、また、ながつからない、そのきとしている。  
3　あえて…ない  
①そのやりにあえてはしないが、はっている。  
②がいだからといって、あえてへりくだるもない。  
③にされてまで、あえてとしようとはわない。  
④みんなにがられてまで、あえてのをしすこともないじゃないか。  
「するもない／することもない／しようとはわない」などのをけて、そういうことをするとのにされたりをったりするので、わざわざそういうなことをしようとはわない、あるいは、すべきでない、というをす。  
(3)

### 【あがる】がる

1　R－あがる＜＞  
①はちがってあたりをした。  
②はってくるなりをにかけがって、のにびんだ。  
③はライバルをしのけて、スターのにのしあがった。  
④のはひたいがはげがっている。  
⑤みにみんなでにこうというがちがった。  
⑥ツアーのしみがなすぎるので、れでできることにしたら、がにふくれがってはっている。  
⑦はボーイフレンドにプロポ－ズされてすっかりいがっている。  
⑧がリーダーになればみんなついてくるにまっているだって？いがるのもいいにしろ。  
のにいて、のへの・、のにいているをす。⑤～⑧は、のへのでのな。  
2　R－あがる＜な＞  
①いがらないので、もがってしまった。  
②はにピストルをきつけられてふるえがった。  
③ふだんほとんどらないをバカにしていたは、タバコをっているのをつかってでどなりつけられ、みがっていた。  
④そのは、たいしてもうまくないのにりのたちにおだてられて、はよりもがあるんだとのぼせがっている。  
のにいてのがなにまでむことをす。られたにしかいられない。  
3　R－あがる＜＞  
①パンがおいしそうにきあがった。  
②みんなのをりれて、とてものいくプランができあがった。  
③スパゲッティがゆであがったら、すばやくソースにからめます。  
④していたがりあがってきた。  
のにいてそのがされることをす。「む」「る」「る」など、ものがられることをすにくのが。の「できる」はである。  
(4)

### 【あくまで】

1　あくまで（も）＜＞  
①はあくまでもこのをくつもりだ。  
②はあくまでもなにけてしいをけるえです。  
③はあくまでもらぬぜぬでしすつもりらしい。  
④があくまでいやだといったので、のをさなければならなくなった。  
なをすがき、どんなにでも、いくらされても、ったことをやろうといういをす。かたい。  
2　あくまで（も）＜＞  
①がしげたことはあくまでもですので、そのおつもりで。  
②それはあくまでもにぎず、はなのではないか。   
③このはあくまでものまいで、ここにするつもりはない。  
④っておくが、とはあくまでもののでしかなく、それのなつきあいはいっさいしていないのだ。  
あることがらについて、のをく・するちをす。にされること、あるいはきのいている・・などを・するのにいられることがい。  
3　あくまで（も）＜い＞  
①はあくまでもくみり、はどこまでもくいていた。  
②どんなにれているでも、はあくまでもしかった。  
③あくまでいすかぎりのののに、っなをたのがっていた。  
にそういうであることをす。な。  
(5)

### 【あげく】

1　…あげく|…あげく sau một thời gian dài ... cuối cùng thì...　  
Nのあげく　  
V－たあげく  
①さんざんんだあげく、にはでることにした。  
|Suy nghĩ trăn trở mãi, cuối cùng tôi quyết định gửi thư xin lỗi anh ấy.  
  
②えにえたあげく、このをることにめた。  
|Suy đi nghĩ lại mãi, cuối cùng tôi quyết định bán căn nhà này.  
③は6もにってびほうけたあげくに、したくないといした。  
|Sau một thời gian dài tới 6 năm học đại học mà cứ chơi bời lêu lổng suốt, cuối cùng em trai tôi lại nói nó không muốn đi làm.  
④それは、きでもないのをったり、にたりらしたりのぎをしたあげくのであった。  
|Sự thăng tiến này là kết quả đạt được sau một thời gian dài ra sức lấy lòng cấp trên, người mà mình không yêu quý cho lắm, rồi về nhà thì cứ hay bực bội với gia đình.  
⑤はをれないだのにまないだのとってとし、すったもんだのあげくにようやくした。  
|Sau một thời gian dài bất đồng ý kiến với bố mẹ trong chuyện nào là không đổi tên theo chồng, nào là không sống chung, cuối cùng chị tôi cũng chịu lập gia đình.  
ろにらかのをすをって、でべたがくいたにそのような・・になったというをす。そのがくことがにかなりのになったりだったりするようながい。⑤のように「あげくに」のもわれる。のでは④のように「あげくのN」となる。  
|Theo sau cách nói này là những từ ngữ diễn đạt một sự thể nào đó, để biểu đạt ý nghĩa “sự thể đó chính là kết cục, cách giải quyết, tình trạng xảy ra sau một thời gian dài diễn ra trạng thái được nói tới ở phía trước”. Nhiều trường hợp ngụ ý tình trạng đó kéo dài gây nên sự nặng nề, phiền toái về mặt tinh thần. Hình thức 「あげくに」 cũng được sử dụng, như trong ví dụ ⑤. Còn nếu đi kèm với danh từ thì sẽ có hình thức là 「あげくのN」 như ví dụ ④.  
2　あげくのはてに（は）|あげくのはてに（は）cuối cùng không chịu nổi nữa nên ...  
①はますますがくなり、あげくのてにはないにまでどなりらすようになった。  
|Trưởng phòng càng lúc càng bực bội, cuối cùng không nén nổi nữa, đã quát tháo om sòm với cả những nhân viên không liên can gì.  
②はにをねたあげくのてに、のところににた。  
|Cô ấy chịu đựng mãi, nhưng cuối cùng không chịu nổi nữa nên đã đến hỏi ý kiến tôi.  
いあるがき、それがにたときにそのとしてこることをべるのにいる。くないのがい。  
|Dùng để nói về một sự việc xảy ra như là kết quả của quá trình kéo dài của một trạng thái nào đó và nay đã lên tới cực điểm. Thường là trạng thái không tốt.  
(6)

### 【あげる】げる

1　R－あげる＜＞|R－あげる＜hướng lên trên＞V lên  
①はきなをとちげた。  
|Người đàn ông nâng tảng đá to lên một cách nhẹ nhàng.  
②にのをりげられた。  
|Tôi bị thầy giáo tịch thu cuốn truyện tranh.  
③がをかきげるをているのがきだ。  
|Tôi thích ngắm động tác cô ấy vén tóc lên.  
④はあたりかまわずをはりげてきわめいた。  
|Cô ấy cứ khóc ầm cả lên mà không sợ người xung quanh nhìn vào.  
⑤そのはがいげてきなをることにまった。  
|Khu đất ấy đã có quyết định là chính quyền địa phương sẽ mua lại và xây một khu vui chơi lớn.  
のにいて、をのへさせるであることをする。④⑤のようににもいられる。  
|Đi kèm với động từ dạng liên dụng để diễn đạt ý đây là động tác hướng đối tượng di chuyển lên phía trên. Cũng dùng trong cách nói tỉ dụ như ví dụ ④, ⑤.  
2　R－あげる＜＞|R－あげる＜hoàn thành＞ V xong  
①なおさんがるので、はをぴかぴかにみがきげた。  
|Có khách quý tới chơi, nên mẹ tôi đã cất công lau chùi toàn bộ căn nhà tới mức bóng lộn lên.  
②は500のをにきげた。  
|Anh ấy đã viết một mạch xong cuốn tiểu thuyết dày 500 trang bản thảo.  
③クリスマスまでにとかセーターをみげてプレゼントしようとっていたのに。  
|Tôi đã định cố đan xong chiếc áo trước Noel để làm quà, vậy mà ...  
④はをロープできできないようにしばりげた。  
|Cảnh sát dùng dây trói chặt kẻ tội phạm lại để cho hắn không thể cử động được.  
⑤みんなでかかってまとめげたデータがかにまれた。  
|Dữ liệu mà mọi người phải thức suốt đêm mới tổng kết xong đã bị kẻ nào đó đánh cắp.  
⑥このはやのなどをめてきてめたでにりげたものだ。  
|Sản phẩm dệt này được thực hiện hết sức chu đáo bằng một loại sợi nhuộm từ cỏ và rễ cây.  
⑦もかかってきげてきたが、たったのちでれてしまった。  
|Niềm tin sau mấy năm trời mới gầy dựng được, đã đổ vỡ chỉ do một lần sơ suất.  
のにいて、そのをにまですることをす。「く」「む」のようなをすのはさせるになる。してやりとげるといういがまれることがい。  
|Đi sau động từ dạng liên dụng, dùng để diễn đạt ý “đã làm tới cùng và hoàn thành một hành động nào đó”. Đối với các động từ chỉ sự tạo tác như “viết”「く」“đan lát”「む」thì cách nói này có ý nghĩa “làm xong”. Nhiều trường hợp được dùng với ẩn ý “đã rất nỗ lực để hoàn thành”.  
3　R－てあげる  
⇾【てあげる】  
(7)

### 【あたかも】

あたかもN（であるか）の　ようだ　  
あたかもN（であるか）の　ことし　  
あたかもVかの　ようだ　  
あたかもVかの　ことし  
①そのはあたかものようなだった。  
|Ngày hôm ấy khí trời giống như là mùa xuân.  
②はあたかもはかなくえるのごときものである。  
|Đời người giống như một giấc mộng chóng tàn.  
③は、あたかもがのであるかのようにるっていた。  
|Anh ta cứ xử sự giống y như mình là nhân vật trung tâm của buổi tiệc.  
④はいつも、あたかものにそのがかびがってくるかのようなしで、をする。  
|Cô ấy luôn luôn cuốn hút mọi người bằng cách nói chuyện y như là quang cảnh ấy đang diễn ra trước mắt.  
⑤そのは、あたかもファッションからそのままけしてきたかのようなのファッションでをって、パーティーにれた。  
|Người ấy xuất hiện tại bữa tiệc với toàn thân trong trang phục thời trang mới nhất y như là vừa bước ra từ một tạp chí thời trang.  
⑥がおさまると、はあたかもできわれたかのごとく、ビルもももなくえきてしまっていた。  
|Khi trận đại hoả hoạn được dập tắt thì đường phố giống y như vừa bị một cuộc không tập thiêu huỷ, các toà cao ốc lẫn nhà cửa đã cháy trụi không còn dấu tích.  
あるをのにえてするのにいられ、それがにはうがたいへんよくているであることをす。くだけたしことばではほとんどわれず、やきことばでわれる。しことばでは「まるで」をう。「ごとし」はで、「ごとき」「ごとく」のようにする。  
|Được dùng để giải thích một trạng thái nào đó bằng cách lấy trạng thái khác làm ví dụ. Thực tế thì chúng khác nhau nhưng vẻ bề ngoài rất giống nhau. Thường được sử dụng trong văn viết hay trong tiểu thuyết, hầu như không được sử dụng trong lối nói thân mật. Trong văn nói, sử dụng「まるで」. 「ごとし」là từ dùng trong văn viết, có thể biến thành các dạng 「ごとき」、「ごとく」.  
(7)

### 【あっての】

NあってのN|N1あってのN2  
①あってのだ。がなければ、いくらカリキュラムがらしくてもがない。  
|Trường đại học tồn tại là nhờ sinh viên. Nếu không có sinh viên thì cho dù chương trình học có tuyệt vời đến đâu đi nữa cũng chẳng có ý nghĩa gì.  
②をてないでください。あなたあってのなんですから。  
|Đừng bỏ rơi em! Bởi lẽ có anh thì em mới sống được.  
③おあってのなんだから、まずおさんのニーズにえなければならないだろう。  
|Buôn bán cần có khách, vì vậy trước tiên ta phải đáp ứng nhu cầu của khách chứ.  
「XあってのY」ので、「XがあるからYもりつ」というをす。「XがなければYはりたない」というみをもつ。Xにはをすがいられるのが。  
|Được dùng với dạng [XあってのY] có nghĩa là “bởi vì có X nên Y mới được hình thành”. Nó cũng mang ý nghĩa “Nếu không có X thì Y sẽ không hình thành”. X thường là một danh từ chỉ người.  
(8)

### 【あと1】

1　あと＜＞|あと＜không gian＞phía sau, sau　  
Nのあと　  
V－る／V－た　あと  
①みんなのについてきてください。  
|Mọi người hãy theo sau tôi.  
②がっていくをいかけた。  
|Tôi đuổi sát theo sau anh ấy.  
③がったあとには、おのやきかんがらばっていた。  
|Sau khi du khách bỏ đi, những thứ như bao đựng bánh kẹo, lon rỗng vương vãi khắp nơi.  
④チューリップをいたあとにたこともないがえてきた。  
|Sau khi nhổ khóm hoa tuy-líp đi thì tại chỗ ấy đã mọc lên một loại cỏ lạ chưa từng thấy.  
に、あるもののろというをす。④は「いたその」のだが、2bの＜＞のとすることもできる。の「…をあとにして」はで、「…をれる」の。  
|Có nghĩa là “phía sau” của một vật gì đó về mặt không gian. Ví dụ ④ có nghĩa là “cái chỗ mà tôi đã nhổ cụm hoa” nhưng chúng ta cũng có thể sử dụng và giải thích theo nghĩa ＜thời gian＞như cách dùng ở mục 2b. Còn cách nói「…をあとにして」(bỏ lại phía sau) là một thành ngữ, có nghĩa là “rời bỏ”.  
（）は、ふるさとのをにして、へていった。  
|Anh ấy đã rời bỏ con phố nhỏ ở quê hương để lên thành phố.  
2　あと＜＞|あと＜thời gian＞　  
a　…あと|…あと … sau khi, sau　  
Nのあと　  
V－たあと  
①のはいつもがちむ。  
|Sau mỗi lần thi lúc nào tôi cũng thấy lòng nặng trĩu.  
②はの、とをすることになっている。  
|Hôm nay sau khi ăn tối xong, tôi có hẹn sẽ chơi pháo hoa với bạn.  
③パーティーがわったあとのはとてもらかっていた。  
|Căn phòng sau khi bữa tiệc kết thúc thật là bừa bộn.  
④はアルバイトをやめたあと、にすることもなくてぶらぶらしている。  
|Anh ấy sau khi bỏ việc làm thêm, thì chẳng có việc gì để làm, ngày nào cũng hết đi ra lại đi vào.  
⑤はしいについてひとしきりをったあとは、けろっとしてもがないかのようにいていた。  
|Cô ta sau khi than phiền thủ trưởng mới một hồi thì lại thản nhiên làm việc như thể chưa hề bất mãn điều gì.  
つのことがらがわったであることをし、ろにはそののやそのにこることがらがく。  
|Diễn tả rằng đây là giai đoạn mà một sự việc đã kết thúc, vế sau diễn đạt trạng thái lúc đó hoặc sự việc xảy ra sau đó.  
b　…あと（で／に）|…あと（で／に）sau khi ...　  
Nのあと　で／に　  
V－たあと　で／に  
①さんにはおになったから、っしのでめておにうかがおう。  
|Vì đã được anh Tanaka giúp đỡ nên sau khi dọn nhà xong, tôi định đi cảm ơn anh ấy một lần nữa.  
②をたあとでトルコをべにきましょう。  
|Sau khi xem phim xong chúng ta đi ăn món Thổ Nhĩ Kì nhé!  
③とのをしてホテルもしてしまったあとで、そのがはだったことをいだした。  
|Sau khi hứa đi du lịch với bạn và đã đặt phòng ở khách sạn xong, tôi mới sực nhớ ra rằng hôm đó mình phải đi công tác.  
④をませたあとに1ほどをした。  
|Sau khi ăn cơm xong, tôi đã nghỉ trưa khoảng 1 tiếng.  
⑤みんながってしまったあとには、いつもしいちにおそわれる。  
|Sau khi mọi người về hết, một cảm giác buồn bã luôn xâm chiếm tâm hồn tôi.  
⑥しいをいたにも、やっぱりおかしいというはっていた。  
|Ngay cả sau khi nghe giải thích một cách cặn kẽ, tôi vẫn còn bán tín bán nghi.  
「そののちに」というをす。のれのでことがらをにいかけてべるのにいる。  
|Diễn tả ý nghĩa 「そののちに」(sau đó). Dùng để liệt kê sự việc theo thứ tự thời gian.  
c　V－たあとから|V－たあとから sau khi V xong rồi, lại / mới  
①をめったあとからしたいとってこられてもる。  
|Sau khi hết hạn tuyển dụng rồi mới nói là muốn ứng tuyển thì thật khó xử cho tôi.  
②のをしたあとから、しいはわせたいとにわれてがっかりした。  
|Tôi đã thất vọng vì nộp kế hoạch cho sản phẩm mới xong, rồi mới nghe thủ trưởng nói là muốn hoãn kế hoạch đó lại một thời gian nữa.  
「あることがらがすんでしまってから」というで、そののちにそれをくつがえすようなことがこることをべるのにいる。  
|Có nghĩa là sau khi một sự việc đã xong xuôi hết rồi thì lại xảy ra một chuyện làm đảo ngược sự việc đó.  
(8)

### 【あと2】

1　あと|あとcòn  
①はこのくらいあればですね。あと、みはこれでりますか。  
|Thức ăn bấy nhiêu đây là đủ rồi. Còn nước uống như thế này đã đủ chưa?  
②でだいたいかったといますが、あと、かはありませんか。  
|Tôi đã trình bày xong, chắc mọi người đã hiểu đại thể, có ai hỏi gì không?  
③A：メンバーはこれだけですね。  
B：あ、あと、もしかしたらさんもるかもしれないとっていました。  
|A: Thành viên chỉ có bao nhiêu đây phải không?  
B: À, còn có anh Tanaka. Anh ấy nói là có thể anh ấy sẽ đến.  
やのにれ、ので、そのになことがらをいしてつけえるときにいる。  
|Xuất hiện ở đầu câu hay đầu mệnh đề, trong đàm thoại người ta dùng cách nói này để nói thêm, sau khi nhớ ra một sự việc cần thiết đối với tình huống đó.  
2　あと＋|あと+ từ chỉ số lượng : còn / thêm + từ chỉ số lượng  
①そのをづけるにはあと3でです。  
|Để thu xếp công việc đó thêm 3 ngày nữa là đủ.  
②あとそろえばチームがれる。  
|Chỉ cần tìm thêm 2 người nữa là lập được một đội bóng chày.  
③あと10メートルでゴールインというところで、そのはれてしまった。  
|Chỉ còn 10 mét nữa là đến đích thì vận động viên đó lại bị ngã.  
④あとしでわりますので、っていただけますか。  
|Chỉ con một chút nữa là xong, ông có thể chờ được không ạ?  
のにのがわることをす。そのがわれば、あることがらがするためのがうということをすにいる。それをにえると、のようにりのをすことになる。  
|Diễn tả ý nghĩa cộng thêm một số lượng nhất định vào tình trạng hiện tại. Dùng trong trường hợp “nếu cộng thêm số lượng đó vào thì điều kiện để sự việc hình thành sẽ trở nên hoàn chỉnh”. Suy nghĩ theo hướng ngược lại thì cách nói này mang nghĩa “số lượng còn lại”.  
（）まであと1だ。⇽ あと1でだ。  
|Từ đây đến lễ tốt nghiệp còn một tuần nữa. ⇽ Còn một tuần nữa là đến lễ tốt nghiệp.　  
（）ビールはもうあと2しかない。⇽ あと2でビールはなくなる。  
|Bia chỉ còn hai chai. ⇽ Còn hai chai nữa là hết bia.　  
（）サラダがあとしっていますが、かべませんか。⇽ あとしでサラダもわりです。  
|Xà lách còn chút đỉnh, có ai ăn không ? ⇽ Còn chút ít nữa là xà lách cũng hết.  
(9)

### 【あとから】sau đó / sau đó lại / sau này mới

①あとからをわれてもるので、かいたいことがあるはのうちにしてください。  
|Nếu để sau này mới phàn nàn thì chúng tôi cũng khó xử, vậy bây giờ ai có điều gì muốn nói thì hãy nói ra đi.  
②のがたのでんでいたら、あとからあれはまちがいだったというらせがきて、がっくりした。  
|Nhận được thông báo thi đậu kì thi nhập học, tôi đang mừng thì bỗng nhiên sau đó lại nhận được giấy báo rằng thông báo trước có sự nhầm lẫn, chán thật.  
③ツアーにしたいというがあとからあとからてきて、するのにった。  
|Những người muốn tham gia tour du lịch sau đó cứ lần lượt xuất hiện làm tôi phải điều chỉnh đến khổ.  
あることがしたりわったりしたのに、またそれにわること、それをくつがえすようなことがこることをうのにいる。  
|Dùng trong trường hợp nói về một sự việc A mặc dù đã xong một bước hoặc đã kết thúc nhưng sau đó lại xảy ra sự việc B, có liên quan đến A hoặc có tác dụng phủ định A.  
(10)

### 【あとで】sau / sau này / chút nữa

①あとでまたします。  
|Tôi sẽ gọi điện thoại lại sau.  
②あとでにしませんか。  
|Chút nữa anh dùng cơm với tôi nhé?  
③A：おかあさん、おのがとれちゃった。してよ。  
B：はいはい、あとでね。  
A：あとじゃなくて。  
B：しいんだから、ちょっとちなさい。  
|A: Mẹ ơi, cái đầu búp bê bị sút ra / đứt ra rồi. Mẹ sửa lại cho con đi.  
B: Được rồi, chút nữa nhé!  
A: Không phải là chút nữa, bây giờ cơ.  
B: Bây giờ mẹ bận, con chờ một chút!  
よりのをす。③のように、すぐしたくないことについて、るのにいられることもある。  
|Diễn tả thời điểm sau khi phát ngôn. Được sử dụng giống như ③ để từ chối những việc mà mình không muốn làm bây giờ.  
(10)

### 【あとは…だけ】chỉ còn… nữa

①メンバーはほとんどそろって、あとはさんだけなのだが、なぜかのをぎてもれるがない。  
|Thành viên hầu như đã tập hợp đầy đủ, chỉ còn anh Tanaka nữa thôi, nhưng không biết tại sao đã quá giờ quy định rồi mà vẫn chẳng thấy tăm hơi đâu nhỉ?  
②はできあがったしもづいたし、あとはみんながるのをつばかりだ。  
|Thức ăn cũng đã làm xong, phòng ốc cũng đã dọn dẹp rồi, chỉ còn đợi mọi người đến nữa mà thôi.  
③コンサートのプログラムもとどこおりなくみ、あとはのをすのみとなった。  
|Chương trình buổi hoà nhạc diễn ra trôi chảy, chỉ còn lại tiết mục khó diễn cuối cùng nữa thôi.  
ろに「だけ／のみ／ばかり」をともなって、あることがらがするためのをす。ほとんどのはそろっていて、っているはわずかであることをすのにいる。  
|Luôn kết hợp với 「だけ／のみ／ばかり」 ở phía sau, để diễn tả điều kiện cho một sự việc có thể xảy ra. Được dùng với hàm ý “hầu hết các điều kiện đã tập hợp đầy đủ, điều kiện còn thiếu là rất ít”.  
(10)

### 【あまり】

しことばでめるときには「あんまり」となる。  
|Trong văn nói, khi nhấn mạnh thì biến thành「あんまり」.  
1　あまり／あんまり…ない|あまり／あんまり…ない không ... lắm / không ... nhiều　  
あまりNaではない　  
あまりA－くない　  
あまりV－ない  
①はあまりおなかがすいていないので、ケーキはいりません。  
|Bây giờ không đói bụng lắm nên không cần bánh ngọt.  
②はあまりがくないので、のにもてない。  
|Cậu em trai tôi dáng không cao lắm nên không có nhiều bạn gái.  
③このごろあんまりをていない。  
|Dạo này tôi không hay xem phim lắm.  
④けさはあまりごはんをべなかった。  
|Sáng nay tôi không ăn cơm nhiều lắm.  
⑤はあんまりおがないので、CDをうのはにしよう。  
|Hôm nay không có nhiều tiền lắm nên việc mua đĩa CD đành để lần tới vậy.  
ろにのをって、がくないことをす。にくは、がくないことやがくないことをす。  
|Phía sau thường đi với những cấu trúc phủ định để diễn tả mức độ không cao. Trong trường hợp gắn với động từ, nó diễn tả tần số không cao hoặc số lượng không nhiều.  
2　あまり／あんまり　  
a　あまりに（も）　  
あんまり（にも）|あんまり（にも）… quá sức / … quá chừng / … quá mức  
①あまりにおかしくてがた。  
|Buồn cười quá đến độ chảy cả nước mắt.  
②ゆったりしたシャツはきだが、これはあまりにもきすぎる。  
|Tôi thích những cái áo sơ mi thoải mái nhưng cái này thì rộng quá.  
③ここのカレーはあまりにまずくて、とてもべられたものではない。  
|Cà-ri ở chỗ này dở quá, thật không thể nào ăn được.  
④そののしはあまりにもなだったので、すぐにOKするのはためらわれた。  
|Lời đề nghị của người ấy quá đột ngột, nên tôi chưa thể chấp thuận ngay được.  
⑤があまりにのをうから、だんだんがってきてなぐってしまった。  
|Hắn ta cười nhạo quá mức thất bại của tôi, khiến cho tôi tức quá chịu không nổi, phải đánh hắn.  
にくのがふつうだが⑤のようににくこともある。やのすがからえてしすぎることをす。・マイナスのちをすことがい。「…すぎる」がくこともい。また、ろに「…て／ので／から」をって、がすぎることからにこることがらや、そこからきされる・などをべることもい。  
|Thường đi với tính từ nhưng trong trường hợp như ví dụ ⑤ lại đi với động từ. Mức độ biểu thị của tính từ hay động từ đều quá mức suy nghĩ bình thường. Phần lớn trường hợp dùng để biểu thị ý phê phán hay ý không tốt. Thường đi với 「…すぎる」. Ngoài ra, cũng thường đi với 「…て／ので／から」để diễn tả một sự việc tất yếu sẽ xảy ra do mức độ (của sự việc trước đó) quá cao, hoặc diễn tả một kết quả hay phán đoán rút ra từ sự việc đó.  
b　あまりのN　に／で|あまりのN　に／で vì quá  
①あまりのきにもなかった。  
|Vì quá ngạc nhiên nên tôi đã không thể thốt nên lời.  
②にったが、あまりのでぐったりれてしまった。  
|Tôi đã đi tắm biển nhưng vì quá đông người nên mệt muốn chết.  
③あまりののさに、をえるもわかない。  
|Vấn đề quá phức tạp đến nỗi tôi không đủ cả tinh thần để tìm biện pháp giải quyết.  
④あまりのしさに、とうとうはをこわしてするはめになってしまった。  
|Anh ta vì quá bận rộn nên cuối cùng sức khỏe bị suy sụp và phải nhập viện.  
のをむにいて、「そのがすぎるために」というをす。にはそれがでにこるをべるがく。  
|Đi với danh từ bao hàm ý nghĩa mức độ, để diễn tả ý nghĩa “vì mức độ đó quá cao”. Mệnh đề sau nói lên hậu quả tất nhiên do nguyên nhân đó mang lại.  
（）あまりのにがくなった。  
（）あまりののさにがくなった。  
|Đau đầu vì nhiều bài tập quá.  
c　あまりに（も）…と　  
あんまり（にも）…と|あんまり（にも）…と nếu … quá  
①あまりボリュームをげるとのがをいにるからをつけてね。  
|Chú ý nhé! Nếu để âm lượng quá lớn thì coi chừng người hàng xóm sẽ sang phàn nàn đấy nhé!  
②あまりにいとかえってだ。  
|Nếu rẻ quá tôi lại đâm lo.  
③きいバッグはだけど、あまりにもきいと、をたくさんれすぎてくなってちくのがいやになるから、なきさにしたがいいだろう。  
|Giỏ xách lớn thì tiện thật đấy nhưng mà nếu quá lớn rồi lại bỏ quá nhiều đồ vào nó sẽ trở lên nặng, mang đi mệt lắm, do vậy nên mua giỏ xách có độ lớn vừa phải thì hơn.  
がすぎることをべる。にはそこからにこるをべるがく。  
|Biểu thị mức độ quá cao. Tiếp theo sau là những cách nói diễn tả kết quả đương nhiên xảy ra do nguyên nhân đó.  
d　…あまり（に）|…あまり（に）vì quá　  
Nのあまり（に）　  
V－るあまり（に）  
①はしみのあまり、のにいてしまった。  
|Mẹ tôi vì quá đau buồn, nên đã ngã bệnh.  
②はきのあまりに、にっていたカップをとしてしまった。  
|Anh ta vì quá ngạc nhiên nên đã đánh rơi cả cái li đang cầm trên tay.  
③しさのあまり、にをしなければならないのをすっかりれていた。  
|Vì quá bận rộn, tôi đã quên mất việc phải gọi điện thoại cho người bạn.  
④のことをするあまり、ついにしてはがられてしまう。  
|Vì quá lo lắng cho con, nên tôi hay gọi điện đến chỗ trọ cho nó, cứ mỗi lần như vậy lại bị nó cằn nhằn.  
⑤とかしようとるあまり、かえってミスをたくさんしてしまった。  
|Vì quá nôn nóng tìm cách xoay chuyển tình thế nên tôi lại càng phạm thêm nhiều lỗi.  
⑥はのことをうあまりにのことをにしてしまっている。  
|Cô ấy vì quá nghĩ cho anh ấy mà hi sinh cả bản thân mình.  
やをすやにいて、そのがであることをし、ではそのためにこってしまったくないをべる。  
|Đi với động từ hay danh từ biểu thị trạng thái hay tình cảm, diễn tả một sự việc đạt đến mức độ cực đoan, và kết quả xảy ra sau đó không phải là một kết quả tốt.  
3　＋あまり|từ chỉ số lượng +あまり hơn / trên + từ chỉ số lượng  
①そののは100あまりだった。  
|Số người tham dự buổi họp đó là hơn 100 người.  
②そこから5キロあまりののりをくだけのはっていなかった。  
|Tôi đã không còn đủ sức để đi bộ một đoạn đường hơn 5 cây số kể từ chỗ đó.  
③から2あまりがって、ようやくがきめられた。  
|Cuối cùng, nguyên nhân cũng đã được làm sáng tỏ, hơn hai tháng sau khi xảy ra tai nạn.  
そのよりもいくらかいことをす。なにはかない。きことば。  
|Diễn tả sự vật có số lượng nhiều hơn một số nào đó. Không đi với một con số chính xác nào. Dùng trong văn viết.  
（）ベーコンを235グラムあまりった。  
（）ベーコンを200グラムあまりった。  
|Tôi đã mua hơn 200 gram thịt xông khói.  
4　…なんてあんまりだ  
⇾【あんまり】3  
(11)

### 【あらためる】めるlại

R－あらためる  
①こののをけにきめてくださいませんか。  
|Nhờ anh viết lại nội dung này cho phù hợp với đối tượng trẻ em được không?  
②そのはのしたことをいめて、まともなについた。  
|Tên trộm hối tiếc về những việc bản thân đã làm, rồi bắt đầu một công việc đàng hoàng.  
のにくが、くはられている。のもののをして、からしいものにえることをす。  
|Đi kèm với dạng liên dụng của động từ nhưng số lượng động từ được sử dụng có giới hạn. Diễn tả ý nghĩa “sửa chữa những khuyết điểm trước kia, chuyển sang những điểm mới hoàn toàn”.  
(12)

### 【あるいは】

きことばな。あらたまったしことばでもわれる。  
|Cách diễn đạt dùng trong văn viết hoặc trong lối nói trang trọng.  
1　あるいは　  
a　N（か）あるいはN|N（か）あるいは N : N hoặc N  
①あるいはのペンでしてください。  
|Xin điền bằng bút mực đen hoặc bút mực xanh.  
②するには、かあるいはでけること。  
|Trong trường hợp vắng mặt, phải thông báo bằng lời hoặc bằng giấy.  
③このクラブのは、あるいはそのにり、することができます。  
|Cơ sở của câu lạc bộ này chỉ có hội viên hoặc người nhà của hội viên mới được phép sử dụng.  
④は、25、あるいは20で、をおちのにります。  
|Muốn nộp đơn, ứng viên phải từ 25 tuổi trở lên hoặc phải từ 20 tuổi trở lên và có nghề nghiệp trong tay.  
⑤は、あるいはナイフのようなものでされたらしい。  
|Nạn nhân hình như bị sát hại bằng một thứ như là dao phay hoặc dao leo núi.  
「X（か）あるいはY」のでわれて、「XかYのどちらか」というをす。①②のように、「XでもYでもよいが、どちらかをびなさい」というをえるによくわれる。また、③④のようにをすにわれて、「XかYのどちらかにてはまればよい」というにう。④の、XでもYでも、XYのにてはまっていてもかまわない。⑤は、「XYつのがあって、どちらかわからない」というようなによくわれる。  
|Dùng ở dạng「X（か）あるいはY」để diễn tả ý nghĩa “hoặc X hoặc Y”. Thường dùng để chỉ dẫn: “X cũng được, mà Y cũng được. Hãy chọn một trong hai cái”, như trong ví dụ ① và ②. Ngoài ra, còn dùng để chỉ điều kiện “Chỉ cần đáp ứng được một trong hai: hoặc X hoặc Y”, như trong ③ và ④. Điều kiện trong ví dụ ④ là: Nếu đáp ứng được X hoặc Y, hoặc cả hai. Ví dụ ⑤ thường dùng trong trường hợp: Có khả năng là X hoặc Y. Hiện chưa rõ là khả năng nào.  
　  
たに「XかY」「XまたはY」「XもしくはY」がある。のしことばでは「XかY」が、よくわれる。  
|Tương tự còn có những kiểu câu như 「XかY」, 「XまたはY」, 「XもしくはY」. Trong ngôn ngữ nói hằng ngày, thường dùng dạng「XかY」.  
b　…か、あるいは|…か、あるいは hoặc là … hoặc là  
①しみは、するかあるいはまでしてください。  
|Hồ sơ đăng kí xin gửi bằng bưu điện hoặc mang đến nộp tại văn phòng.  
②A：へは、どうやってったらいいですかね。  
B：そうですね。でくか、あるいはでくか、でしょうね。  
|A: Từ đây đến Fukuoka, phải đi thế nào nhỉ?  
B: À, thế này nhé. Đi bằng xe điện siêu tốc shinkansen, hoặc đi bằng máy bay đều được.  
③にするためには、についているか、あるいは25であることがである。  
|Điều kiện để vào học lớp sau đại học hệ tại chức là phải có công việc ổn định hoặc là phải trên 25 tuổi.  
④しようか、あるいはしようかとっている。  
|Tôi đang lưỡng lự, chưa dứt khoát được là nên đi làm hay là nên học lên.  
⑤A：は、はらないだとっています。  
B：にらないか、あるいはらないふりをしているか、どちらかだな。  
|A: Nạn nhân nói rằng thủ phạm là một người đàn ông không quen biết.  
B: Hoặc là không biết thật, hoặc là giả vờ không biết, chỉ có một trong hai khả năng ấy mà thôi.  
⑥はでするのか、あるいはもかかるのか、まったくできない。  
|Trong vài năm nữa tình hình kinh tế sẽ hồi phục, hay phải mất mấy mươi năm nữa, hoàn toàn không ai đoán được.  
「XかあるいはY」のでわれて、「XかYのどちらか」というをす。①②は、「XでもYでもよいが、どちらかをぶ」の。③は、「XかYのどちらかのにてはまれば、どちらでもよい」というで、XYにてはまっていてもかまわない。④～⑥は、「XYつのがあって、どちらかわからない」のである。  
|Dùng dưới dạng「XかあるいはY」để biểu đạt nội dung “một trong hai, hoặc là X hoặc là Y”. ① và ② là ví dụ của trường hợp “X cũng được mà Y cũng được. Có thể chọn một trong hai”. Còn ③ là ví dụ cho trường hợp “hoặc đáp ứng điều kiện X, hoặc đáp ứng điều kiện Y, hoặc cả hai”. ④ đến ⑥ là ví dụ cho những trường hợp “có hai khả năng X và Y, không biết khả năng nào sẽ thành hiện thực”.  
2　あるいは…かもしれない|あるいは…かもしれない hoặc có thể là … cũng không chừng  
①このぶんでは、はあるいはかもしれない。  
|Cứ tình hình này thì, không chừng mai trời tuyết cho mà xem.  
②のうことは、あるいはかもしれない。  
|Không chừng những điều nó nói là thật cả đấy.  
③これで、はだが、はあるいはだめかもしれない。  
|Lần này là lần mổ thứ 3. Có thể lần này sẽ không qua khỏi.  
④もうもにはっていない。でもきていれば、あるいはりたいとったかもしれないが、ったもほとんどいないは、になつかしいともわない。  
|Đã 10 năm nay tôi chưa về quê. Giá như cha mẹ hãy còn sống thì có thể là tôi cũng muốn về thăm. Đằng này, người quen biết cũng chẳng còn ai, nên tôi cũng không thấy nhớ nhung gì cả.  
「あるいは…かもしれない」のでわれて、しのをす。「そのがある」という。たに「ひょっとすると」「もしかすると」がある。  
|Dùng ở dạng「あるいは…かもしれない」, biểu thị sự phỏng đoán của người nói, với nghĩa là “có khả năng như thế”. Những lối diễn đạt tương tự là「ひょっとすると」và「もしかすると」.  
　  
「あるいは…のだろう」「あるいは…とわれる」など、しのをすのとともにわれることもある。  
|Cũng dùng kết hợp với các hình thức phỏng đoán khác như「あるいは…のだろう」và「あるいは…とわれる」.  
3　あるいは…あるいは|あるいは…あるいは hoặc là … hoặc là  
①をしたたちは、あるいはし、あるいはし、それぞれのをみめる。  
|Những học sinh tốt nghiệp phổ thông trung học thì, hoặc là học lên cao, hoặc là đi làm, mọi người đã bắt đầu tiến bước trên con đường của mình.  
②しかったも、あるいはしになり、あるいはからつにれて、ののすさまじさをっている。  
|Đến cả hàng cây ven đường đẹp là thế, mà cũng hoặc là bị đốn ngã, hoặc là bị gãy đôi ngang giữa thân đủ rõ là cơn bão mạnh tới cỡ nào.  
③のは、あるいはくがく、あるいはくがく、くく、にいた。  
|Tiếng gió như khóc than, như gào thét, khi thì vút cao lên, khi thì chùng thấp xuống, cứ thế mà vang vọng suốt đêm ngoài thung lũng.  
のをべるのにいる。  
|Dùng để miêu tả một sự việc gồm nhiều tình huống.　  
①②のように、「あるいは…し、あるいは…し」のでわれて、「あるものは…、あるものは…」というように、のもののそれぞれのやをべてべるにう。③は、「あるは…、あるは…」の。きことばにわれるかたいで、のしことばではわない。  
|Ví dụ như trong ① và ②, dùng ở dạng「あるいは…し、あるいは…し」, để miêu tả từng hành động hoặc trạng thái của nhiều sự vật: “cái thì … cái thì”. Ví dụ ③ diễn đạt ý nghĩa: “khi thì … khi thì …”. Đây là lối diễn đạt có tính hình thức, chỉ dùng trong văn viết, chứ không dùng trong ngôn ngữ thường ngày.  
(13)

### 【あるまじき…だ】không thể nào chấp nhận được / không được phép làm

NにあるまじきNだ|N1にあるまじきN2だ  
①からをけるなどにあるまじきことだ。  
|Nhận tặng phẩm, tiền bạc của các nhà sản xuất là việc mà một công chức không được phép làm.  
②をんでをするなどにあるまじきだ。  
|Uống rượu vào rồi lái xe là một hành vi mà hơn ai hết, giới cảnh sát không được phép làm.  
③「はじゃない」などとは、にあるまじきである。  
|”Thai nhi chưa phải là người”. Đây là phát ngôn không thể chấp nhận được của một giới chức tôn giáo.  
やをすをけて「…にあってはならないものである」というをす。ろには「こと」「」「」「」などのがいられて、あるのが「Nに」でされたそのの・・にふさわしくないことをするにいる。きことばなかたい。  
|Dùng sau một danh từ chỉ nghề nghiệp hoặc cương vị, để biểu hiện ý nghĩa: “Đã ở vào cương vị ấy, hoặc đã làm nghề ấy, thì không được phép …”. Theo sau là một danh từ chỉ sự việc, hành vi, phát ngôn, thái độ. Mẫu câu này dùng để phê phán một người nào đó (được biểu thị bằng hình thức「Nに」) rằng đã có một việc làm, hành vi, hoặc một thái độ không thích hợp với tư cách, cương vị, hoặc lập trường của mình. Lối nói trang trọng dùng cho văn viết.  
(14)

### 【あれで】

1　あれで＜プラス＞|あれで＜đánh giá tích cực＞ tuy thế (nhưng)  
①あのはいつもきついことばかりっていますが、あれでなかなかしいところもあるんですよ。  
|Anh ta, tuy lời lẽ lúc nào cũng cay độc, ấy thế mà cũng có lúc khá là tốt bụng đấy!  
②、はさいけど、あれでけっこうはあるのよね。  
|Cô ta tuy vóc người nhỏ bé, ấy thế mà lại có một thể lực mạnh đến không ngờ.  
③あのレストランって、くてまずそうにえるけど、あれでなかなかいけるんですよ。  
|Nhà hàng ấy, tuy thoạt trông có vẻ dơ bẩn, không ngon, ấy thế mà lại ngon ngoài sức tưởng tượng.「なかなか」「けっこう」などのとにいて、かけとがっていてったよりできるというちをす。「あれで」のにできることがらをべる。のにてきたやものをほめるときにいる。  
|Dùng kèm những từ như「なかなか」hoặc「けっこう」để biểu thị ý nghĩa cho rằng thực chất của một sự vật nào đó tốt hơn nhiều, so với vẻ bề ngoài của nó. Đi sau「あれで」là từ ngữ biểu thị sự đánh giá cao ngoài dự tưởng. Dùng để khen ngợi ai đó, hoặc một sự vật nào đó được nói đến.  
2　あれで＜驚き＞|あれで＜ngạc nhiên＞ như thế (mà)  
①あのコート、あれで4ならいものだ。  
|Cái áo khoác ấy, như thế mà giá chỉ có 4 vạn thôi, thì rẻ thật.  
②え、あれでスキーめてなんですか。すごくうまいじゃないですか。  
|Anh nói sao? Trượt tuyết được như cô ta mà lại nói là trượt lần đầu à? Trượt được như thế thì giỏi quá!  
③のの、あれでよくしたってえるよね。まるでのえさだよ。  
|Cơm phần hôm nay của nhà ăn, như thế mà lại dám nói là đã có cải thiện đấy à! Cứ như là thức ăn cho lợn ấy!  
④あの、あれで（も）アカデミーしてるんですか。ちょっとひどすぎるといませんか。  
|Cuốn phim ấy, thế mà cũng nhận được giải Academy à? Trao giải như thế, anh không thấy là tùy tiện quá sao?  
「あので…である／…というがある／…ができる」ことにするいきをす。  
①②のようになと③④のようにながある。  
|Biểu đạt một sự hơi ngạc nhiên rằng “với tình trạng … như thế mà (cũng) …, mà lại xứng đáng được …, mà lại có thể … được”. Dùng trong trường hợp khẳng định như ① và ②, và trong trường hợp phủ định như ③ và ④.  
(15)

### 【あれでも】như thế mà cũng

①あの、のをこうともしないで、あれでもなのですか。  
|Ông ấy chẳng chịu lắng nghe bệnh nhân nói gì cả, như thế mà cũng là bác sĩ sao?  
②あれでもはっているつもりらしいが、かえってじゃまだ。  
|Làm ăn như thế mà anh ta cứ nghĩ là mình đang giúp đỡ người khác. Quấy rầy người ta thì có!  
③ならあれでもしめるのだろうが、にはあんなバカげたゲームはとてもえられない。  
|Nếu là trẻ con thì như thế cũng còn thích thú được, chứ người lớn thì ai mà chịu được một trò chơi dở hơi như thế!  
④、あれでもスキーめてなんですよ。それにしてはうまいでしょ。  
|Cô ta trượt tuyết giỏi như thế, nhưng chỉ mới là lần đầu đấy. Lần đầu mà đã trượt được như thế thì cũng giỏi đấy chứ.  
し、きのっているのやものごと「あれ」について、それがのからはずれている、のものではないというちをす。そこからにつながるもい。ろにやのをうこともい。  
|Diễn tả cảm nghĩ cho rằng một hành động, một lời nói hay một sự việc nào đó của một người thứ ba, mà cả người nói lẫn người nghe đều biết, là một điều bất bình thường, vượt ra ngoài chuẩn mực của người nói. Từ đó, trong nhiều trường hợp, có bao hàm ý phê phán. Đằng sau thường kèm theo hình thức nghi vấn hoặc phỏng đoán.  
(15)

### 【あんまり】

1　あんまり…ない|あんまり…ない không … lắm  
①このごろはあんまりをていない。  
|Dạo này tôi không hay xem phim lắm.  
②はあんまりおがないのでCDをうのはにしよう。  
|Hôm nay vì không sẵn tiền lắm, nên tôi tính lần sau mới mua đĩa CD.  
「あまり」をしたい。しことば。  
|Đây là cách nói nhấn mạnh của từ「あまり」. Dùng trong văn nói.  
⇾【あまり】2  
2　あんまり|あんまり quá (sức)  
①あんまりおかしくてがた。  
|(Câu chuyện) buồn cười quá, đến độ chảy cả nước mắt.  
②あんまりいともえられなくなる。  
|Trời mà nóng quá thì sẽ chẳng còn suy nghĩ gì được.  
③がだとにされるが、あんまりだとかえってがられる。ほどほどにできるのがいいようだ。  
|Tiếng Anh mà kém thì sẽ bị coi thường, nhưng nếu giỏi quá thì lại khiến cho người khác khó chịu. Tốt nhất là đừng kém quá mà cũng đừng có giỏi quá.  
「あまり」をしたい。しことば。  
|Đây là cách nói nhấn mạnh của từ「あまり」. Dùng trong văn nói.  
⇾【あまり】2a  
⇾【あまり】2c  
3　…なんてあんまりだ|…なんてあんまりだ (thì) thật là quá đáng  
①ものことをえていてくれなかったなんて、あんまりだ。  
|Không còn ai còn nhớ tôi là ai, làm gì … thật là quá đáng!  
②A：はからだ。  
B：ええっ、、それはあんまりですよ。もうチャンスをいただけませんか。  
|A: Từ ngày mai cậu chuyển xuống làm cầu thủ dự bị.  
B: Huấn luyện viên bảo sao ạ? Thế thì tội cho em quá. Xin cho em một cơ hội nữa ạ.  
③A：あの、をやらせてもミスがいのよね。このはなをにきれるし。あのがめてくれれば、もっとでもスムーズにいくのに。  
B：そういういってあんまりじゃない。まだもいんだし、そのにはってるじゃない。  
|A: Cô ta, giao cho việc gì cũng phạm hết lỗi này đến lỗi khác. Hôm nọ lại để quên giấy tờ quan trọng trên xe điện. Phải chi cô ta mà thôi việc cho, thì mọi việc sẽ êm đẹp biết bao.  
B: Nói thế thì thật quá đáng? Cậu không thấy là cô ta, tuy kinh nghiệm hãy còn ít, nhưng đã có nhiều cố gắng hay sao?  
④あるするなんて、あんまりとえばあんまりだが、にもそうされるだけのがあるのだ。  
|Một ngày nào đó, bất ngờ bị sa thải, thì nếu bảo là quá đáng thì cũng là quá đáng thật, nhưng nó có bị như thế thì cũng là đáng đời thôi.  
「なんて」のに「って」「は」「とは」などがいられることがある。のをけて「それはひどい」といういのちをす。おもにしことばでいる。④は「あんまりといえばあんまりだ」で。  
|Ngoài「なんて」ra, còn dùng các dạng khác như「って」,「は」,「とは」. Diễn đạt ý bất bình mạnh mẽ: “Thế thì thật là quá quắt”, đối với sự việc diễn tả ở phần trước của câu. Dùng chủ yếu trong văn nói. Bộ phận「あんまりといえばあんまりだ」trong ④ là một thành ngữ, nghĩa là: “Nếu bảo là quá đáng thì cũng là quá đáng thật”.  
(15)

### 【いい】

1　いい　  
a　いい＜＞|いい＜khen ngợi＞tốt / đẹp / thích (nhỉ)  
①そのセーターいいですね。よくってますよ。  
|Cái áo len ấy đẹp nhỉ. Hợp lắm đấy!  
②A：、ギリシャだって。  
B：へえ、いいなあ。  
|A: Nghe nói cô ấy sẽ đi hưởng tuần trăng mật ở Hy Lạp đấy.  
B: Thế sao? Thích nhỉ.  
ほめたりうらやましがったりするにいる。「ね」や「なあ」をう。  
|Dùng trong trường hợp khen ai hoặc bày tỏ thái độ ước ao, mong muốn được như người khác. Đằng sau có kèm「ね」hoặc「なあ」.  
b　いい＜り＞|いい＜từ chối＞đủ (rồi)  
①A：もうどうですか。  
B：いえ、もういいです。  
|A: Anh uống thêm một li nữa nhé?  
B: Thôi, tôi đủ rồi.  
②A：ケーキがあるんだけどべない？  
B：いや、はいい。  
|A: Có bánh ngọt đấy. Cậu ăn không?  
B: Thôi, để lát nữa, giờ thì chưa cần …  
かをしされたときるのにいる。「けっこうです」とじ。  
|Dùng để từ chối sự mời mọc của ai. Đồng nghĩa với 「けっこうです」.  
c　いい＜をす＞|いい＜lưu ý (ai đó)＞nhớ là / sẵn sàng chưa  
①いいね、ったことはにもしゃべっちゃだめだよ。  
|Nhớ những điều tôi vừa nói, đừng cho ai biết cả nhé.  
②いい、よくててね。ここをすとスイッチがれるから、それからコンセントをいてね。  
|Sẵn sàng chưa? Nhìn cho kỹ nhé. Bấm vào đây thì điện sẽ tắt. Sau đó, hãy rút phích cắm ra.  
③いいか、よくけ。これからはがこのグループのリーダーだ。  
|Này, hãy nghe cho rõ. Từ rày trở đi tao sẽ là chỉ huy nhóm này.  
④このグラフをてください。いいですか。これは 2001 までののをしたものです。  
|Xin hãy nhìn vào đồ thị này. Được chưa? Đây là đồ thị biểu diễn sự gia tăng dân số thế giới cho đến năm 2001.  
のイントネーションでされる。やいをするにのをし、それがけれられるかどうかをするのにいる。  
|Phát âm với ngữ điệu cao lên. Dùng để lưu ý và kiểm tra người nghe, trước khi ra lệnh hoặc nhờ cậy, dặn dò điều gì, xem đã sẵn sàng tiếp nhận thông tin chưa.  
d　いいから／いいよ|いいから／いいよ được rồi / không nói nữa  
①A：があと3くいていればりれることもなかったのですが…。  
B：もうそのことはいいから。それよりからどうしたらいいかをえましょう。  
|A: Giá như tôi đến sớm hơn 3 phút nữa thì đã không bị trễ tàu rồi …  
B: Thôi, chuyện ấy, không nói nữa. Điều quan trọng là bây giờ phải giải quyết sao đây.  
②A：あ、タクシー1ました。どうぞってさい。がいつるかもわかりませんし。  
B：いや、いいからどうぞにってください。そちらのがいんですから。  
|A: À, đã có một chiếc taxi đến. Xin mời anh lên xe. Vì đợi chiếc sau, không biết bao giờ mới có.  
B: Không. Phần tôi, anh không phải lo. Xin anh cứ lên trước đi, vì nhà anh ở xa hơn.  
③A：ねえ、そんなにってってなの？ったらどうするのよ。  
B：いいからまかせとけって。こっちのがなんだから。  
|A: Này, đi vào con đường đó, có sao không đấy? Lỡ bị lạc thì biết tính sao?  
B: Được rồi. Đã nói là cứ để cho tôi lo liệu. Đi lối này là đi tắt đấy.  
④A：あ、のはそのキーじゃなくてこっちだよ。  
B：いいから、っててよ。  
|A: Nút để nhập số liệu không phải là nút đó đâu, nút này này.B: Biết rồi. Im đi!  
⑤A：がちゃんとをのにしまっておけば、とられたりはしなかったのよね。クレジットカードだってのところにれておくべきだった。ガイドブックにもそうしろっていてあったし…。がいのよ。  
B：もういいよ。したってまらない。  
|A: Giá như tôi để ví tiền ở trong cái túi xách đàng hoàng thì đâu đã đến nỗi bị lấy cắp. Cả cái thẻ tín dụng cũng thế, phải chi tôi để chỗ khác thì đâu có bị … Trong sách hướng dẫn du lịch, người ta cũng đã ghi rõ như thế mà … Thật, tôi bậy quá.  
B: Thôi. Đừng nói nữa. Bây giờ có hối hận cũng chẳng làm được gì.  
のったことについて、「そんなことはわなくて／えなくていい」というをす。にそれそういうことをわせないきをつ。のちをくしたりめたりするなどう①②③、さらにのいがうるさいのでってほしいという④、いくらそういうことをってもどうしようもないという⑤などがある。「いいから」のをとると、「にしなくて／しなくていいからっていろ」というになり、のをやめさせるがよりくなる。  
|Diễn đạt ý: “Anh không phải nói như thế, không phải suy nghĩ như thế” đối với nội dung mà đối phương nói ra. Có tác dụng ngăn, không cho đối phương nói tiếp nữa. Dùng để xoa dịu, an ủi, trấn an đối phương, như trong ví dụ ①, ② và ③, hoặc để ngăn không cho đối phương nói nữa, khi cảm thấy khó chịu, bực bội trước sự quan tâm, lo lắng (quá mức) đối với mình, như trong ④, hoặc để tỏ thái độ: Dù có nói bao nhiêu những điều như thế thì cũng chẳng giải quyết được gì, như trong ⑤. Hình thức「いいから」có nghĩa là: “Đừng nói gì cả, vì không việc gì phải e ngại, lo lắng”, nên khi dùng sẽ có tác dụng mạnh hơn trong việc ngăn không cho đối phương nói tiếp.  
2　…がいい|…がいい … mong sao cho …  
①いことばかりえて、おなんか、そのうちにまるがいいよ。  
|Mong sao những đứa chỉ biết nghĩ toàn chuyện xấu như mày sẽ bị cảnh sát bắt.  
②いらはみんなにとりつかれてんでしまうがいい。  
|Mong sao cho những tên khốn kiếp ấy sẽ bị quỷ hành ma ám mà chết đi cho rảnh mắt.  
いことがこるのをうちをす。・やいのとしていられる。めかしいい。  
|Biểu thị niềm mong ước cho ai đó bị giáng họa. Dùng để lên án, nói xấu, hoặc nguyền rủa ai. Lối nói có tính cách cổ xưa.  
3　…ていい  
⇾【ていい】  
4　…といい  
⇾【といい】  
(16)

### 【いう】う

は「おっしゃる」、は「す」となる。  
1　いう＜＞  
a　…という  
①みんなにはくとったが、やはりきたくない。  
②さんは「すぐにきます」といました。  
③さんはすぐにくといました。  
のったことをしてべるのにいる。のには②のようにったとおりのをすると①や③のようににするがある。にするときはをにする。をうは「なんといいましたか」または「どういいましたか」となる。やのをにするは「…ようにいう」となる。  
⇾【いう】1d  
b　…といっている  
①さんはまだめられないとっている。  
②みんな、それはめでたいことだとっている。  
③A：このについて、はどうっているのでしょうか。  
B：のがすむまでしいことはべられないとっています。  
④はきたくないとっているのに、めてもらえそうもない。  
あるのがでもであることをす。のをするがいが、ののはそれがきれてもらえないというがあるのがである。  
c　…といわれている  
①こののをめばるとわれている。  
②このはのだとわれている。  
③にのがいるとわれている。  
にしているやについてべるときにいる。  
d　V－る／V－ない　ようにいう  
①ここへるようにわれました。  
②さんにすぐをすようにってさい。  
③もっとかにするようにいましょう。  
やのをにするにいる。  
e　Nをいう  
①おじさんにおをいなさい。  
②にひどいことをってわれてしまった。  
「お」「」「ひどいこと」などをけて、をす。によってすることをす。  
f　Nを…という  
①はそのをだとった。  
②はのをいとってくれた。  
③あのはのことをだとった。  
やものについて、それにするやをべる。のをするにいる。  
2　…という＜＞  
①はへってのをしているという。  
②そのがった、そのはのえたという。  
③アイルランドにがいないのはセントパトリックがいったからだという。  
④こののはにってからってきたのだという。  
やいえをす。のになるのは「という」のだけで、「といった」「といわない」などとするとなるのになってしまう。ひらがなでくことがい。  
3　…という＜＞  
a　NをNという  
①あのはをといいます。  
②あののは、なんといいますか。  
③はとします。どうぞよろしく。  
④A：これはでなんといいますか。  
B：といいます。  
⑤A：すみませんが、おはなんとおっしゃいますか。  
B：といいます。  
「XをYという」や「XはYという」ので、Xのやびをすのにいる。「なんといいますか」の「なんと」はくだけたしことばでは「なんて」となることがある。で「う」といてもよい。③の「す」は「いう」の。⑤の「おっしゃる」は。  
b　N（のこと）をNという  
①A：のことをではなんといいますか。  
B：United Nations といいます。  
②では「さようなら」を「」といいます。  
あるをのでいかえるのにいる。「…のことを」のほかに「…とは」や「…って」がいられることもある。  
（）ってではなんといいますか。  
「…って」はしことばでいる。なるいかえでなくのをしたりをえたりするにはえない。  
（）とはからくといいます。  
（）とはからくのことです。  
4　…というN  
⇾【という2】  
5　…というか  
⇾【というか】  
6　…ということ  
⇾【ということ】  
7　…というと  
⇾【というと】  
8　…というのは  
⇾【というのは】  
9　…というものだ  
⇾【というものだ】  
10　…というより  
⇾【というより】  
11　…といったらありはしない  
⇾【といったらありはしない】  
⇾【といったらありゃしない】  
12　…といったらない  
⇾【といったらない】  
13　…にいわせれば  
⇾【にいわせれば】  
(18)

### 【いうまでもない】うまでもない

1　…はいうまでもない|…はいうまでもない … là điều đương nhiên　  
Nはいうまでもない　  
N　であるのはいうまでもない　  
Na　であるのはいうまでもない　  
Na　なのはいうまでもない　  
A／V　のはいうまでもない  
①になかったができなかったのはうまでもない。  
|Nó không đi học buổi nào thì không tốt nghiệp được cũng là điều đương nhiên thôi.  
②がりなければできないのはうまでもないが、りていてもをかなければできない。  
|Không lấy đủ tín chỉ thì không tốt nghiệp được, đấy là lẽ đương nhiên; nhưng dù đủ tín chỉ, mà không viết khóa luận thì cũng không tốt nghiệp được.  
③につけばはえるがはなくなるというのはうまでもないことだ。  
|Đi làm thì thu nhập tăng nhưng thời gian tự do ít đi, âu cũng là lẽ đương nhiên thôi.  
④にもにられのもばしているののはうまでもない。  
|Được cấp trên vừa ý, lại có nhiều thành tích trong công việc như anh ấy thì khả năng thăng tiến trong kỳ sau là tất nhiên.  
⑤A：、パリにだそうですよ。ならフランスもペきだしもうまいし、ですよね。  
B：ええ、それはもううまでもないですよね。  
|A: Nghe nói lần này cô ấy sang Pháp công tác đấy. Cô ấy tiếng Pháp thì hoàn hảo, lại khéo giao thiệp, thật quả không ai thích hợp hơn.  
B: Ừ, điều đấy thì khỏi phải nói.  
からえてのこと、わかりきったこと、もがめていることであるとめるちをす。  
|Diễn đạt tâm trạng thừa nhận rằng đó là chuyện tất nhiên, rõ ràng, ai cũng chấp nhận.  
2　いうまでもないことだが|いうまでもないことだが điều này không cần phải nói  
①うまでもないことだが、ツアーでなをとってかがこっても、それはそののだ。  
|Không nói thì ai cũng hiểu, đi du lịch theo tour, nếu tự ý hành động mà có xảy ra vấn đề gì thì phải tự chịu trách nhiệm đấy.  
②うまでもないことですが、このはみなさんのがあってめてするものです。  
|Chuyện này chắc ai cũng hiểu, rằng kế hoạch này chỉ thành công khi có sự hợp tác của các bạn.  
③うまでもないことだけど、にいをてってはいけないんだよ。  
|Không nói thì ai cũng biết, là đi dự đám cưới thì không được mặc trang phục màu trắng.  
にわれて、「もうかっているはずのことなのでうはないが」というをす。かりきったことをするときのおきとしていられる。  
|Được sử dụng ở đầu câu để diễn đạt ý “đây là chuyện ai cũng biết rồi nên không cần nói nữa”. Nó được sử dụng như lời mào đầu khi muốn xác nhận lại một việc đã rõ ràng.  
3　いうまでもなく|いうまでもなく không cần phải nói … ai cũng biết  
①うまでもなく、たちをとりまくはどんどんされてきている。  
|Khỏi phải nói là môi trường xung quanh chúng ta đang ngày càng bị ô nhiễm.  
②などがうまでもなく、のなはこれまでのにはだったしいものをみしている。  
|Không cần tôi phải giải thích, ai cũng biết rằng tài năng nghệ thuật của anh ấy đã cho ra đời một tác phẩm mới mà các họa sĩ trước đây đã không thể vẽ được.  
③はになりつつあるが、うまでもなくのはれており、はをじている。  
|Nhật Bản ngày càng trở thành một xã hội cao tuổi, nhưng không cần nói ai cũng biết rằng chính phủ đối phó hết sức chậm chạp khiến người dân rất bất bình.  
やのにいて、「もうかっているはずのことなのでうはないが」というをす。かりきったことをするときのきとしていられる。のは「うまでもないことだが」でいかえられる。  
|Cụm từ này đứng ở đầu câu hoặc mệnh đề để diễn đạt ý nghĩa “đây là việc chắc chắn ai cũng biết, không cần phải nói, nhưng …”. Nó được sử dụng như cách vào đề khi muốn xác nhận lại một việc ai cũng biết. Nếu đứng ở đầu câu thì có thể thay thế bằng cách nói「うまでもないことだが」.  
(20)

### 【いか】

1　＋いか|từ chỉ số lượng + いか từ + từ chỉ số lượng + trở xuống  
①なるべく4でグループをってください。  
|Hãy cố gắng lập thành nhóm từ 4 người trở xuống.  
②500グラムのパックは50きです。  
|Gói nặng dưới 500g được giảm 50 yên.  
③ 3000 でかをうとしたら、どんなものがあるでしょうか。  
|Từ 3 nghìn yên đổ lại thì có thể mua được món quà lưu niệm nào nhỉ?  
そのをめてそれよりのをす。  
|Biểu thị con số nhỏ hơn hoặc bằng số đã nêu.  
2　Nいか|Nいか N trở xuống  
①はです。  
|Học sinh trung học cơ sở trở xuống được vào cửa miễn phí.  
②のならこのをることができる。  
|Xe cỡ vừa trở xuống có thể đi vào con đường này.  
③B4サイズのものでないとこのではコピーできない。  
|Nếu không phải cỡ B4 trở xuống thì máy này không photo được đâu.  
やのあるにするものをすをけて、それをめてそれよりにぶものをす。  
|Đi theo sau danh từ biểu thị một vị trí nào đó trong trình tự hay mức độ, và diễn đạt mức độ xếp dưới hoặc bằng vị trí này.  
3　Nいかだ|Nいかだ không bằng N / còn thua cả N / không phải N  
①おまえはゴキブリだ。  
|Mày không bằng một con gián.  
②そんなひどいちをするとは、あいつはだ。  
|Làm cái việc tàn nhẫn như vậy, nó không phải là con người.  
③まったくあいつのときたらだ。  
|Nói về đầu óc của anh ta thì thật không bằng học sinh tiểu học.  
がすものよりもっているということをす。したりののしったりするときにいる。  
|Diễn đạt ý “còn kém hơn cả đối tượng được nói đến” trong danh từ đứng trước「いか」. Dùng khi phê phán hay lên án.  
4　Nいか＋|Nいか＋từ chỉ số lượng: từ chỉ số lượng + dưới quyền (sự lãnh đạo, chi phối) của N  
①わがでは、300がとなっていています。  
|Ở công ty chúng tôi, 300 nhân viên dưới sự lãnh đạo của giám đốc đều chung sức làm việc.  
②キャプテン38、そろいました。  
|38 người dưới sự chỉ huy của đội trưởng Yamada đã tập hợp đầy đủ.  
③そのグループは、A12でされている。  
|Tập đoàn đó gồm 12 công ty dưới sự chi phối của công ty A.  
あるについてするときにいられ、あるののもとにされたまとまったグループであるということをす。Nがのは、ふつうでなくでうことがい。きことばやまったしことばとしていられる。  
|Dùng khi nói về một đoàn thể nào đó, diễn đạt ý đây là một tập hợp thống nhất, hình thành dưới sự dẫn dắt của một đại diện nào đó. Nếu N là danh từ chỉ người, thông thường không dùng tên cá nhân mà dùng chức danh. Dùng trong văn viết hoặc văn nói trang trọng.  
5　いか|いか như sau / dưới đây  
①。  
|Phần dưới đây giống như trên.  
②はのとおりです。  
|Chi tiết như sau.  
やスピーチなどで、ここよりのというをす。おもにきことば。  
|Diễn đạt ý nghĩa phần sau đây, trong văn bản hay bài diễn văn. Chủ yếu là văn viết.  
(21)

### 【いがい】

1　…いがい|…いがい ngoài / ngoại trừ …　  
Nいがい　  
V－る／V－た　いがい  
①のパーティーには、さんみんなくそうです。  
|Nghe nói buổi tiệc tuần sau mọi người đều sẽ đi, ngoài trừ anh Yamada.  
②これで／にもっといいはありませんか。  
|Ngoài cuốn này ra, còn cuốn từ điển nào tốt hơn không?  
③にってのんびりするにも、かいいがあったらしてください。  
|Ngoài phương án đi nghỉ ở suối nước nóng, nếu ai có phương án khác thì cho biết nhé.  
④っぱらってんでにけがをしたは、はにわったこともなかった。  
|Ngoài vụ say rượu rồi té và bị thương trên mặt ra thì tuần này không có gì đặc biệt cả.  
「…をのぞいて」「そのほかに」というをす。  
|Diễn đạt ý「…をのぞいて」(bỏ cái này / việc này ra thì …), hay「そのほかに」(ngoài cái này ra thì …).  
2　…いがいに…ない|…いがいに…ない không có … ngoài … ra　  
Nいがいに…ない　  
V－る／V－た　いがいに…ない  
①にこのをせられるはいない。  
|Ngoài cô ấy ra, không có ai để có thể giao phó việc này cả.  
②は、でしてえるに、のはない。  
|Về từ vựng, không có cách học nào khác là tự mình phải cố nhớ.  
③スーパーのにをったにははとももさなかった。  
|Ngoại trừ lúc phàn nàn với nhân viên siêu thị ra, hôm nay tôi đã không nói một lời nào với ai cả.  
「XいがいにYない」ので、「YであるのはXだけだ」というをす。…のほかに…ない。…しか…ない。  
|Dùng với hình thức XいがいにYない」(ngoài X ra thì không có Y) để diễn đạt ý「YであるのはXだけだ」(chỉ có X là Y mà thôi). Ý nghĩa là “không có gì khác ngoài …, chỉ có … mà thôi”.  
(22)

### 【いかなる】

「いかなる」のにはずがる。かたいきことばにいられる。しことばでは「どんな」となることがい。  
|Sau 「いかなる」luôn là danh từ. Được dùng trong văn viết. Trong văn nói, nhiều trường hợp được thay bằng「どんな」  
1　いかなるN（＋）も|いかなる N (+trợ từ) も : (trợ từ) + N + thế nào cũng  
①はいかなるにもけないほどいのちだった。  
|Anh ấy là người có tinh thần mạnh mẽ đến nỗi có khó khan thế nào đi nữa cũng không khuất phục.  
②いかなるものりまりにはをさなかった。  
|Hình phạt nào đi nữa cũng không thành công trong việc khống chế bọn đua xe.  
③このシステムは、いかなるにもできるようにられている。  
|Hệ thống chế ngự này được thiết kế hoàn hảo đến mức có thể đối phó với bất kỳ tình huống nào.  
④いかなるのものではになってしまうほど、はすばらしかった。  
|Cô ấy tuyệt vời đến nỗi trước cô ấy, dù có tán thưởng thế nào cũng không thể nói hết sự thật.  
「Nのもっともなもの」の。Nをしてのことがらのかさをめるのにいる。  
|Có nghĩa là “mức cao nhất của N”. Được sử dụng để nhấn mạnh N nhằm nâng cao tính xác thực của sự việc do vị ngữ biểu thị.  
2　いかなるNでも|いかなるNでも dẫu N thế nào đi nữa  
①というのは、いかなるでもそこにのがされているものだ。  
|Hội họa, cho dù là tác phẩm nào đi nữa cũng đều phản ánh cái nhìn độc đáo của tác giả.  
②いかなるであれ、のをれるのはされないことだ。  
|Cho dù là trong tình huống nào đi nữa, xa rời nhiệm vụ của mình thật là điều không thể tha thứ được.  
③それがいかなるであれ、それによってにくのがかるのならやってみるべきではな  
|Cho dù đó là phương pháp nào đi nữa, nếu nhờ đó mà nhiều người được cứu giúp thì tôi nghĩ cũng cần phải làm thử.  
④いかなるであっても、されたものはしてみるがあるだろう。  
|Cho dù là ý kiến nào đi nữa, một khi được đưa ra thì chúng ta cũng cần phải bàn bạc qua.  
「いかなるNでも／Nであれ／Nであっても」ので「Nであればどんなになもの、でないものでも」のをす。ののきで、それによってのをめる。  
|Được dùng ở hình thức「いかなるNでも／Nであれ／Nであっても」để biểu thị ý nghĩa “phàm là N thì dẫu có cực đoan hoặc bất thường đến đâu”. Làm lời mào đầu cho nửa sau của câu, để nhấn mạnh lập luận trong nửa sau.  
3　いかなる…とも|いかなる…とも dẫu N thế nào đi nữa　  
いかなるNであろうとも　  
いかなるN＋＋V－ようとも|いかなるN＋trợ từ＋V－ようとも  
①いかなるになろうとも、としていくだ。  
|Cho dù tình thế thế nào đi nữa cũng quyết đánh.  
②なら、いかなるにおかれようともらのをんでくことができるであろう。  
|Nếu là anh ấy thì chắc là cho dù rơi vào hoàn cảnh nào đi nữa cũng có thể đi theo con đường của riêng mình.  
③いかなることがらがきようとも、ににをするをにつけなければならない。  
|Luôn luôn cần trang bị cho bản thân khả năng phán đoán sự việc một cách bình tĩnh cho dẫu xảy ra bất cứ chuyện gì  
④いかなるであろうとも、えられればをくしていっぱいやるのがたちのめだ。  
|Dù đóng vai trò nào thì nhiệm vụ của tôi là dốc hết sức làm công việc đã được giao phó.  
「どんななこと、なこと、でないことでも」という。  
|Bao hàm ý nghĩa “cho dẫu là có khó khăn đến thế nào, cực đoan đến cỡ nào, dị thường đến mức nào”.  
(22)

### 【いかに】

きことばでいられる。しことばでは「どんなに」となることがい。  
1　いかに…か|いかに…か đến mức nào, đến thế nào  
①このがいかにらしやすいかは、んでいるのからもうかがわれる。  
|Chỉ cần nhìn vẻ mặt của những người đang sinh sống nơi đây cũng có thể hiểu được thành phố này dễ sống đến mức nào.  
②このがいかにながいかが、ってみてめてできた。  
|Công việc này cần lao động trí óc đến mức nào thì phải sau khi thử làm giúp, tôi mới cảm nhận được.  
③あのがいかにつきあいにくいかおわかりいただけるだろうか。  
|Chắc quý vị cũng hiểu là vị đó khó giao tiếp đến mức nào.  
④するをでって、がいかにつらいいをしているか、しただけでがくなる。  
|Chỉ thử nghĩ xem cô ấy đã đau khổ đến mức nào khi người chồng yêu dấu của mình mất trong tai nạn máy bay mà tôi đã cảm thấy đau lòng.  
「いかに」のにや「V－やすい／V－にくい」などがき、「どれほど…であるか」というをす。がひじょうにはなはだしいというをむことがい。  
|Sau「いかに」thường là tính từ hay「V－やすい／V－にくい」biểu thị ý nghĩa “đến mức nào”. Trong nhiều trường hợp bao hàm ý chỉ mức độ hết sức nghiêm trọng.  
2　いかに…ても|いかに…ても cho dẫu thế nào　  
いかにN／Na　でも　  
いかにA－くても　  
いかにV－ても  
①いかにをこらしても、はのにはのもさない。  
|Dẫu tôi có cố gắng thế nào, mọi người trong gia đình cũng không thể hiện tí quan tâm nào đến món ăn của tôi làm.  
②いかになコンピュータでも、しょせんはただのだ。  
|Cho dẫu máy tính có tinh vi đến thế nào đi nữa thì máy móc cũng chỉ là máy móc.  
③いかにがでも、をひきつけるがなければにはなれない。  
|Cho dẫu hát hay đến đâu đi nữa mà không có duyên lôi cuốn mọi người thì cũng không thể trở thành ca sĩ.  
④いかにがよくてもがくてはこのはつとまらない。  
|Cho dẫu có thông minh đến đâu đi nữa mà không có thể lực thì cũng không thể làm công việc này được.  
「どれほど…でも」というをし、そののをくする。  
|Mang ý nghĩa “dẫu … đến mức nào” nhằm nhấn mạnh ý ở phía sau.  
3　いかに…といっても|いかに…といっても cho dù nói thế nào  
①いかにがだとっても、こんなをですることはだろう。  
|Cho dù anh ấy có giỏi đến đâu đi nữa thì cũng không thể một mình giải quyết vấn đề này được.  
②いかにがんだとっても、してずするとはらない。  
|Kỹ thuật trị liệu dẫu có tiến bộ đến đâu đi nữa cũng không có nghĩa là cứ chữa là sẽ khỏi.  
③いかにがをめているとっても、1をかけるもないということはないだろう。  
|Cho dù cô ấy có bận đến cỡ nào đi nữa thì cũng không đến nỗi không gọi được một cú điện thoại.  
「…ということはとしてめるが、それでも」という。はとすることがらであり、をめたでをするのにいる。  
|Nghĩa là “tuy nhìn nhận điều … là thật, song”. Vế sau mâu thuẫn với vế trước, được dùng khi công nhận ý của vế trước nhưng lại chủ trương điều được nêu ở vế sau.  
4　いかに…とはいえ|いかに…とはいえ cho dù … thế nào  
①いかにがいとはいえ、こんなにがいいのならできるのではないか。  
|Cho dù giá thuê nhà có cao thế nào, nếu môi trường sống mà tốt như thế này thì cũng có thể chấp nhận được thôi!  
②いかにのあるであるとはいえ、こんなになばかりではのにはしてはもらえないだろう。  
|Cho dù là một nhà nghệ thuật có tài đến đâu đi nữa mà lúc nào cũng đưa ra những tác phẩm khó hiểu như thế này thì người bình thường làm sao hiểu được.  
③いかにがかになってきたとはいえ、まだまだのにしていないもいのである。  
|Cho dù cả nước có giàu có đến đâu đi nữa thì vẫn còn nhiều người chưa thỏa mãn với mức sống hiện tại.  
「いかに…といっても」とじだが、いくらかな。  
|Giống với cách nói「いかに…といっても」nhưng thường được dùng trong văn viết hơn.  
5　いかに…ようと（も）|いかに…ようと（も）dù định thế nào đi nữa　  
いかに＋Nであろうと（も）|いかに cụm từ bổ nghĩa＋Nであろうと（も）　  
いかにNaであろうと（も）　  
いかにA－かろうと（も）　  
いかにV－ようと（も）  
①いかになであろうと、それをうことによってでるびがわれてしまうのだとしたら、うはない。  
|Dù là loại máy tiện dụng đến đâu đi nữa mà nếu dùng nó sẽ làm mất đi niềm hạnh phúc được tạo tác bằng tay thì việc dùng nó cũng không có ý nghĩa.  
②いかにであろうと、やってみればらかのはえてくるはずだ。  
|Dẫu có khó khăn đến đâu, nếu cứ làm thử, hẳn sẽ tìm thấy một cách giải quyết nào đó.  
③いかにスポーツでをえようと、のバランスがれていなければにはなれない。  
|Dù có chơi thể thao, rèn luyện thân thể đến đâu mà không chú ý cân bằng chế độ dinh dưỡng thì cũng không khỏe mạnh được.  
④いかににめようと、ゴルフをられてしまえばわりだ。  
|Dẫu có định bảo vệ môi trường đến đâu mà lại bị làm sân golf thì mọi việc thế là hỏng.  
⑤いかにみんなにほめられようと、しょせんのじゃないか。それにこんなつけるなんてじられないよ。  
|Dẫu được mọi người khen ngợi đến đâu, thì cũng chỉ là tác phẩm của một kẻ không chuyên thôi. Ấy vậy mà lại kê một cái giá như thế này thì thật không thể tin nổi.  
⑥いかにがしかろうともしてをわない。  
|Dù công việc có khổ đến đâu cũng quyết không phàn nàn.  
「いかに…ても」とじだが、いくらかな。  
|Giống với「いかに…ても」tuy thường được dùng trong văn viết hơn.  
(22)

### 【いかにも】

1　いかにも…らしい／…そうだ　  
a　いかにもNらしい|いかにもNらしい đúng là, thực là  
①はいかにもらしいだ。  
|Thời tiết hôm nay thật đúng là mùa thu.  
②はいつもいかにもらしいをしている。  
|Cô ấy lúc nào cũng mặc quần áo ra dáng giáo viên.  
③そのはいかにもらしく、どっしりとしためかしいりだった。  
|Nhà ấy đúng là một căn nhà cổ, lối kiến trúc thật là đường bệ, cổ kính.  
「＋らしい」をい、「そのもののな・がよくれている、あるいはそのものにふさわしいである」というをす。「いかにも」によって「らしい」のがめられている。  
|Đi với cấu trúc「N＋らしい」mang nghĩa “những tính chất, đặc trưng điển hình của sự vật ấy thường xuất hiện, hoặc tình trạng có vẻ thích hợp với sự vật ấy”. Nhờ「いかにも」mà ý nghĩa của「らしい」được nhấn mạnh hơn.  
b　いかにも…そうだ|いかにも…そうだ trông thật là　  
いかにもNaそうだ　  
いかにもA－そうだ  
①そのサンマはとれたてで、いかにもおいしそうだった。  
|Con cá thu mới vừa được đánh bắt, trông thật ngon lành.  
②そのはストーリーをくと、いかにもおもしろそうなのだが、がにらないのでにくがきない。  
|Chuyện phim đó nghe qua thì thấy thật hấp dẫn nhưng do không hài lòng với dàn diễn viên nên chẳng có hứng đi xem.  
③しいレンジはいろいろながついていかにもそうだ。  
|Lò viba mới có kèm nhiều chức năng nên trông thật tiện lợi.  
④サッカーのにははいかにもきたくなさそうなをしていたが、しんでいたのはだった。  
|Lúc đi xem trận đấu bóng đá mẹ đã tỏ vẻ thật chẳng muốn đi, ấy vậy mà rốt cục người vui nhất lại chính là mẹ.  
「の＋そうだ」をい、「たところに…とえる」のをす。「いかにも」によって「そうだ」のがめられている。  
|Đi với「A＋そうだ」, biểu hiện ý “lúc thấy thế thì nghĩ là thật …”. Nhờ có「いかにも」mà nghĩa「そうだ」được nhấn mạnh hơn.

2　いかにも|いかにも đúng như thế, đúng thế  
①A：、このがするかしないかは、ののがどうするかにかかっているわけですね。  
B：いかにもそのりです。ですから、がつかないとっているのですよ。  
|A: Rốt cục, kế hoạch này có thành công hay không là tùy thuộc vào phản ứng của dân chúng trong vùng.  
B: Quả đúng là như thế. Vì vậy, tôi mới nói là không thể đoán trước được.  
②A：このはにらせたものでございますか。  
B：いかにも。のデザインではにるものはいないというれたにんだものだ。  
|A: Cái nhẫn này được đặt làm đặc biệt, phải không?  
B: Đúng thế đấy ạ. Kiểu của viên đá quý là do chúng tôi đặt một người thợ xuất sắc, không ai hơn được làm đấy ạ.  
「そうだ」「そのとおりだ」の。にするのにいる。しことばだがめかしい。②はめかしいないで、やいはあまりわない。  
|Có nghĩa là「そうだ」(đúng thế),「そのとおりだ」(đúng như vậy). Được dùng khi tỏ vẻ đồng ý với người đối diện. Tuy được dùng trong văn nói nhưng là lối nói cũ. ② là cách nói của nam giới hồi xưa, phụ nữ hay thanh niên hiện nay ít ai sử dụng cách nói này.  
(25)

### 【いかん】

1　Nいかん|Nいかん tùy vào N, nhờ vào N  
①これがするかどうかはみんなのいかんだ。  
|Chuyện này có thành công được hay không là nhờ vào nỗ lực của mọi người.  
②をいめることは、のけいかんだ。  
|Có ngăn chặn được việc tàn phá môi trường hay không là tùy thuộc vào sự dốc sức của từng người trong mỗi chúng ta.  
③のは、のいかんにかかっている。  
|Cải cách chính trị có thành hiện thực hay không tùy thuộc vào sự đoàn kết trong chính quyền liên hiệp.  
「あることがらがするかどうかはその・による」というをす。…しだいだ。  
|Mang nghĩa “một việc có thực hiện được hay không là tùy vào một nội dung hay tình trạng nào đó”. Giống 「…しだいだ」.  
2　Nいかんで  
①のいかんでは1でをちられるもある。  
|Tùy thuộc vào lượng khách, cũng có thể chấm dứt việc trình chiếu trong vòng 1 tuần.  
②あのいかんではとでもなる。  
|Tùy thuộc vào người đó mà lượng ngân sách có thể bao nhiêu cũng được.  
③するかどうかはそののいかんでめさせていただきます。  
|Xin cho tôi quyết định có tham gia hay không tùy thuộc vào tình trạng sức khỏe của ngày hôm đó.「その・によって」というをす。…しだいで。  
|Mang nghĩa “tùy nội dung, tình trạng của sự vật đó”. Giống「…しだいで」.  
(25)

### 【いくら】

1　いくら　  
a　いくら＜＞|いくら＜câu hỏi＞bao nhiêu  
①このはいくらですか。  
|Quyển sách này giá bao nhiêu?  
②までいくらですか。  
|Đi một chiều đến Tokyo giá bao nhiêu?  
③このはいくらぐらいかなあ。  
|Bức tranh này giá bao nhiêu nhỉ?  
がであることをし、をくのにいる。  
|Được dùng để biểu thị ý không rõ về mặt giá cả hoặc dùng để hỏi giá cả.  
b　いくら＜＞|いくら＜bất định＞bao nhiêu  
①いくらならしてもらってもいいとこちらからにした。  
|Chúng tôi đã đề xuất trước mức giá mà mình có thể đồng ý khi nhờ hướng dẫn.  
②フリーマーケットにすは、それぞれいくらでるということをめてこのにをきんでください。  
|Hãy viết vào đây mức giá định bán bao nhiêu của tất cả những hàng hóa đem ra chợ trời.  
③いくらってきてくれというでしないと、でまたまなければならなくなったりするから、をしてください。  
|Hãy xác định số lượng, vì khi đặt hàng, nếu không nói rõ số lượng thì có khi lại phải đặt hàng thêm.  
やがであることをし、はっきりそのがえないときやうのないときにいる。  
|Biểu thị số lượng hay giá cả không xác định, được sử dụng khi không nắm rõ hoặc không cần phải nói rõ con số.  
2　いくらでも|いくらでも bao nhiêu đi nữa  
①ビールならまだいくらでもあるから、してんでください。  
|Nếu là bia thì bao nhiêu cũng có nên cứ yên tâm mà uống đi nhé!  
②これだけならいくらでもきなことができる。  
|Rảnh như thế này thì có thể làm những việc mình thích bao nhiêu cũng được.  
③あののわりならいくらでもいるから、やめられてもらない。  
|Người thay thế cho anh ta bao nhiêu cũng có nên dẫu anh ta có bỏ việc cũng hoàn toàn không có vấn đề gì.  
④いくらでもいたいだけここにいてくれてかまわないよ。  
|Nếu muốn ở đây thì cứ ở đây bao lâu cũng được.  
りがないをす。「めばんだだけ」という。  
|Biểu thị trạng thái không có giới hạn, mang ý nghĩa “muốn bao nhiêu cũng được”.  
3　いくらも…ない|いくらも…ない chẳng còn bao nhiêu …  
①もうワインはいくらもっていない。  
|Chẳng còn bao nhiêu rượu vang nữa.  
②バスがでるまではもういくらもない。  
|Chẳng còn bao lâu nữa xe buýt sẽ chạy.  
③まではいていくらもかからなかった。  
|Đã chẳng tốn bao nhiêu thì giờ để đi bộ đến nhà ga.  
④はいくらにもならないが、やることにがある。  
|Mặc dù thu nhập chẳng là bao nhưng những chuyện tôi làm đều có ý nghĩa.  
がとてもないというをす。  
|Biểu thị ý nghĩa “số lượng rất ít”.  
4　いくら…ても　  
a　いくらV－ても|いくらV－ても cho dù V bao nhiêu cũng  
①いくらしてもうまくならない。  
|Luyện bao nhiêu cũng không giỏi được.  
②いくらべてもらない。  
|Ăn bao nhiêu cũng không mập lên được.  
③はいくらってももパーティーにをしてくれない。  
|Mời bao nhiêu đi nữa anh ấy cũng không hề dự tiệc lần nào.  
④がいくら「おいにはバラのをあげよう」とっても、もしてくれなかった。  
|Dẫu tôi có đề nghị “hãy tặng một bó hoa hồng để chúc mừng” bao nhiêu đi nữa cũng không ai chịu tán thành cho.  
「どんなにたくさん／も／…しても」の。をするのにいる。  
|Mang ý nghĩa “dẫu … nhiều đến đâu, nhiều lần đến đâu, chăm chỉ đến đâu cũng”. Dùng khi muốn nhấn mạnh mức độ.  
b　いくら…といっても|いくら…といっても dẫu nói thế nào đi nữa　  
いくらNaだといっても　  
いくらA－いといっても  
①いくらがいいとっても、がそんなにいのではするのはいやだ。  
|Dẫu cho lương có cao đến đâu đi nữa mà phải làm thêm nhiều như thế thì tôi cũng không muốn làm.  
②いくらいものがきだとっても、におまんじゅうを3つはべられない。  
|Dẫu có thích đồ ngọt đến đâu đi nữa cũng không thể nào ăn một lúc hết 3 cái bánh ngọt nhân đậu đỏ.  
③いくらここのべがまずいとっても、よりはましだろう。  
|Đồ ăn ở chỗ này có dở đến đâu đi nữa cũng còn đỡ hơn căng tin ở trường đại học.  
「…であるということはめるが、それでも」の。のをしてする。  
|Mang ý nghĩa “đồng ý với điều … mặc dầu vậy”. Nhấn mạnh phần được đề cập ở phía sau.  
c　いくら…からといって（も）|いくら…からといって（も）dẫu là thế nào đi nữa  
①いくらしいからとって、の3ににするなんてだ。  
|Dẫu cho là buồn đến đâu thì việc gọi điện thoại cho bạn vào lúc 3 giờ sáng là điều bất bình thường.  
②いくらにいいからとっても、そればかりべけていてはになってしまう。  
|Cho dẫu là có tốt cho sức khỏe đến đâu, ngày nào cũng ăn toàn những thứ như thế thì đến ốm mất thôi.  
③いくらしいのをうからとっても、もいのをすぐにててしまうことはないんじゃないか。  
|Cho dẫu có mua đồ mới cũng không việc gì phải vứt đồ cũ đi ngay như thế.  
「いくらXからといって（も）Y」で、「XだからYというになるとっているのだろうが、それはおかしい」といういのちをす。にYにするをう。たとえば①「X：しい」だから「Y：ににする」のは「だ」。  
|Bằng hình thức「いくらXからといって（も）Y」, biểu thị ý phê phán nhẹ nhàng “vì X nên có thể nghĩ rằng kết luận sẽ là Y, nhưng nghĩ thế là không bình thường”. Vế sau thường nêu những điều trái ngược với Y. Ví dụ như ① vì「X：しい」(buồn), nên 「Y：ににする」(gọi điện cho bạn vào đêm khuya), nhưng đây lại là một điều「だ」(bất bình thường).  
d　いくら…からといっても|いくら…からといっても dẫu … thế nào đi nữa  
①いくらがないからとっても、10もピアノをやっていればなぐらいはできるだろう。  
|Dẫu bất tài đến đâu đi nữa nhưng nếu đã học piano được 10 năm thì chắc cũng đánh được những bài đơn giản.  
②いくらだからとっても、それだけきれいにセーターがめればだ。  
|Dẫu có vụng về đến đâu mà đan được cái áo len đẹp như vậy thì thật là quá giỏi.  
③いくらががうまいからとっても、プロとはうんだからそういうこったものはれませんよ。  
|Dẫu tôi có nấu ăn giỏi đến đâu đi nữa cũng không bằng người chuyên nghiệp được, nên không thể nấu những món cầu kỳ như vậy được đâu.  
4cとているが「XだからY」のYのがれない。「Xでも（Yというにはならず）Zだ」というで、Yにするをべる。たとえば①「X：ピアノのがない」でも「Y：ピアノがひけない」ことはなく「Z：なはできるはずだ」。  
|Cách nói này giống với trường hợp 4c, nhưng đây là dạng thức không hiển thị bộ phận Y vốn có trong cấu trúc “Vì X nên Y”. Mang nghĩa “Cho dù là X cũng chỉ là Z (chứ không kết luận được là Y)”. Ví dụ, trong ①, “Dẫu「X：ピアノのがない」(không có tài năng về piano) nhưng cũng không đến mức「Y：ピアノがひけない」(không thể đánh piano) mà「Z：なはできるはずだ」(chắc là chơi được những bài đơn giản)”.  
e　いくらなんでも|いくらなんでも dù gì đi nữa, dù thế nào đi nữa  
①そういういはいくらなんでもひどすぎるよ。  
|Cách nói ấy dù thế nào đi nữa thì cũng quá nặng đấy.  
②いくらなんでも、そのはおさんにはすぎないか。  
|Dù gì đi nữa thì kiểu quần áo đó quá lòe loẹt đối với mẹ.  
③このはいくらなんでもすぎてとてもべられない。  
|Món ăn này dù gì thì cũng quá cay, ăn không nổi.  
な。「…すぎる」とにいられることがい。「いろいろなをにれてみてもやはりおかしい／ふつうではない／のをえている」というようなのちをす。  
|Cách nói quen dùng được sử dụng như trạng từ. Trong nhiều trường hợp được dùng cùng với cấu trúc「…すぎる」. Biểu thị ý phê phán “dù cho có cân nhắc, suy nghĩ kiểu nào đi nữa cũng thấy kỳ / không bình thường / vượt quá phạm vi của những điều thường thức”.  
5　いくらV－たところで|いくらV－たところで dẫu có V … đến đâu đi nữa  
①いくらがんばってみたところでにはじことだ。  
|Cố gắng đến đâu đi nữa thì kết quả cũng vẫn như thế.  
②いくらしてみたところで、もうみんなにはばれているんだからがないよ。  
|Dẫu có cố giấu đến đâu đi nữa thì cũng bị mọi người phát hiện rồi nên không còn cách nào khác.  
③いくらいいドレスをったところで、どうせていくところがないんだからになるだけだ。  
|Dẫu có mua một cái áo đầm đẹp đến đâu đi nữa mà không có dịp nào mặc thì cũng chỉ phí tiền mà thôi.  
④いくらしったところで、らはのをえるはないんだから、しうだけだ。  
|Dẫu có nói thế nào đi nữa, các anh ấy cũng không sẵn sàng thay đổi ý kiến, nên có nói cũng chỉ hoài công thôi.  
ろに「じだ／がない／だ」などのがて、「どんなに…しても、そのはわらない」「そういうことをするのはだ」というをす。4aの「いくら…ても」とているが、こちらはそののがなのはすでにわかっているというあきらめのちをう。「だからやめたほうがいい」というアドバイスにいる。  
|Phía sau thường đi với cấu trúc「じだ／がない／だ」biểu thị ý nghĩa “dẫu … chăm chỉ thế nào đi nữa tình trạng đó vẫn không đổi, cố sức làm điều đó cũng hoài công thôi”. Giống với「いくら…ても」(dẫu có bao nhiêu … đi nữa) trong 4a, nhưng ở đây, có bao hàm tâm trạng bỏ cuộc vì biết rằng một hành vi như thế chỉ mang lại một kết quả vô ích. Dùng như một lời khuyên “vì vậy nên bỏ cuộc thì hơn”.  
(26)

### 【いけない】

⇾【てはいけない】  
⇾【なくてはいけない】  
⇾【なければ】2

### 【いご】

1　Nいご|Nいご sau đó  
①あの、そこをれるはほとんどいなくなった。  
|Sau vụ đó, hầu như không có ai đến thăm nơi ấy nữa.  
②8はです。  
|Sau 8 giờ, cấm không được ra ngoài.  
あるやをすをけてそのよりのをす。  
|Diễn đạt thời gian sau thời điểm xảy ra một sự việc, hoặc một thời gian nào đó.  
2　いご|いご từ nay trở đi  
①はこのにしてはをきます。  
|Từ nay trở đi, chúng tôi sẽ không can dự vào vấn đề này nữa.  
②このはなかったことにしてください。  
|Kể từ nay, xin hãy xem như là đã không có chuyện này.  
③よろしく。  
|Từ nay trở đi rất mong quý vị quan tâm giúp đỡ.  
「から」、「これから」という。  
|Có nghĩa là “từ rày về sau”, “từ nay trở đi”.  
(28)

### 【いささか】

1　いささか  
|いささか hơi  
①のはにべていささかすぎたようにう。  
|Tôi có cảm tưởng như kỳ thi lần này khó hơn một chút, so với lần trước.  
②みんながなことばかりうので、いささかにきている。  
|Nghe mọi người nói chuyện, tôi thấy hơi bực, vì ai cũng chỉ nghĩ đến mình.  
③このはにするにはいささかすぎるのではないか。  
|Căn phòng này mà dùng làm văn phòng thì hơi chật đấy.  
「し」、「いくらか」という。「かなり」「」のをにいうにもわれる。  
|Nghĩa là “một chút”, “hơi”. Cũng dùng để gián tiếp diễn đạt ý nghĩa “khá” hoặc “rất”.  
2　いささかも…ない|いささかも…ない không một chút nào  
①のにははいささかもございません。  
|Tôi hoàn toàn không dính dáng đến vụ việc lần này.  
②のらせにもはいささかもじなかった。  
|Được tin báo bất ngờ như thế mà nó chẳng chút gì nao núng.  
③はにするにしてはいささかもしないので、みんなかられられている。  
|Bà ta không hề một chút nương tay đối với người nào dám chống lại mình, nên ai cũng sợ.  
「しも－ない」「まったく…ない」というをす。  
|Diễn đạt ý nghĩa “không … một chút nào”, “hoàn toàn không … “.  
(28)

### 【いざしらず】không biết N thì sao, chứ …

N　はいざしらず  
①はいざしらず、はを10もつだ。  
|Không biết hồi xưa thì sao, chứ bây giờ ông ta là một nhà kinh doanh cỡ lớn, có trong tay đến 10 công ty.  
②はいざしらず、はとしてのをすわけにはいかない。  
|Về phần cha mẹ tôi thì chưa biết sao, chứ anh em chúng tôi thì không thể nào chấp nhận chuyện hôn nhân của em gái mình được.  
③のならいざしらず、にもなってもできないとはいた。  
|Nếu còn là trẻ mẫu giáo, thì không nói làm gì, chứ đã là sinh viên đại học rồi mà không biết giặt giũ thì thật là không thể tưởng tượng nổi.  
④ときだったらいざしらず、こんなにしいときににされてはたまらない。  
|Gặp lúc rảnh thì không biết sao, chứ những lúc bận như thế này mà bị ai đó đến ngồi dây dưa trò chuyện thì thật là khó chịu.  
⑤ならいざしらず、にくとなると、もだ。  
|Đi du lịch trong nước thì không biết sao, chứ gặp trường hợp đi du lịch nước ngoài thì phải chuẩn bị vất vả.  
を「は」「なら」「だったら」などでりてたものをけて「…についてはどうだかわからないが／はともかくとして」というをす。には「」「の」「なときしいとき」などのように、なことがらがべられ、のことがらがのことがらよりもやのでっていたり、なであるということをすのにいる。にはきや「だ」といったのがくことがい。①は、ないで、「とはちがって」という。  
|Diễn đạt ý nghĩa “… thì không biết sao” hoặc “… thì sao cũng được”, thông qua các ngữ đoạn có dùng những từ như 「は」,「なら」,「だったら」kèm sau một danh từ. Ở đây có sự đối chiếu giữa hai thành phần trước và sau của câu, như giữa “xưa” và “nay”, “trẻ mẫu giáo” và “sinh viên đại học”, “lúc rảnh” và “lúc bận”. Dùng trong trường hợp sự việc diễn tả ở phần sau của câu quan trọng hơn hoặc ở mức độ cao hơn, hoặc mang một ý nghĩa đặc biệt, so với sự việc diễn tả ở phần trước. Ở phần sau, thường dùng những từ ngữ biểu thị sự ngạc nhiên hoặc vất vả v.v… Ví dụ ① là lối nói có tính thành ngữ, nghĩa là “khác với hồi xưa”.  
(29)

### 【いじょう】

1　＋いじょう|từ chỉ số lượng + いじょうtừ + từ chỉ số lượng + trở lên  
①が45キロならできる。  
|Nếu cân nặng trên 45kg thì có thể cho máu được.  
②65のはがただになる。  
|Từ 65 tuổi trở lên thì được vào cửa miễn phí.  
③みのににするを3んでレポートをきなさい。  
|Trong thời gian nghỉ hè, các em hãy đọc ít nhất là 3 cuốn sách nói về văn hóa ẩm thực rồi viết báo cáo.  
そのをめてそれよりいをす。  
|Diễn đạt một số lượng bằng hoặc lớn hơn một số lượng nào đó.  
2　いじょう　の／に　  
a　…いじょうのN|…いじょうのN : N vượt quá …　  
N／V　いじょうのN  
①ののをえられるのはいことではない。  
|Được giao phó một công việc vượt quá sức mình thì cũng tốt thôi.  
②そのはのをもたらした。  
|Loại thuốc ấy đã có hiệu quả cao hơn mong đợi.  
③はみんながしているのきをきっとしてくれるだ。  
|Anh ấy nhất định sẽ làm được nhiều việc, trên cả mức mà mọi người trông đợi.  
④これのことははおしできません。  
|Trong lúc này, tôi chỉ có thể nói với anh bao nhiêu đó thôi.  
⑤ちんでいるにして、にはめのをかけるのことはもしてあげられない。  
|Đối với một người bạn đang xuống tinh thần vì phiền muộn, tôi không thể làm gì khác hơn là nói đôi lời an ủi.  
⑥しくったアルバイトのは、されたのことをやろうとしないのでほとんどにたない。  
|Những học sinh làm thêm mới tuyển vào, hầu như chẳng giúp ích được gì, vì chỉ khi nào có ai sai phái thì mới chịu làm.  
「やがすものごとよりのいものごと」というをす。そのことがであったのがそれになるという①～③や、そのことがなのでそれよりにはかないという④～⑥がある。  
|Diễn đạt ý nghĩa một sự việc nào đó có mức độ cao hơn so với mức độ mà danh từ hay động từ đặt ngay trước đó (tức ngay trước) biểu thị. Ở các ví dụ ①, ②, ③, sự việc trong phần sau của câu, có mức độ còn cao hơn cả mức độ cả sự việc trong phần trước. Ngược lại, ở các ví dụ ④, ⑤, ⑥, sự việc trong phần trước có mức độ cao nhất, mức độ mà sự việc trong phần sau không vượt qua được.  
b　…いじょうに|…いじょうに vượt mức / hơn cả …　  
N／V　いじょうに  
①あのはにおっちょこちょいだ。  
|Anh / cô ta thiếu chín chắn, vượt quá mức những lời đồn đại.  
②のはにかった。  
|Điểm bài thi xấu hơn cả dự kiến.  
③はタイのなのに、にのについてしい。  
|Cô ấy là người Thái mà biết lịch sử Nhật Bản còn rõ hơn cả người Nhật nữa.  
④そのレストランはみんながうにサービスももしなかった。  
|Nhà hàng ấy, cả phục vụ lẫn thức ăn đều tuyệt hảo, trên cả mức mọi người bàn tán.  
⑤はっていたにがやかでよくのくだった。  
|Anh ta tinh tế, nhạy bén hơn là tôi tưởng rất nhiều.  
⑥ほかのがするにやっているつもりなのに、ピアノがしないのはどういうわけだろう。  
|Không hiểu sao tôi chơi piano chẳng khá lên được chút nào, mặc dù tôi nghĩ là mình đã bỏ công tập luyện nhiều hơn so với những người khác.  
やにして、「…よりもっと」「…もかなりのだが、それよりもさらに」というをす。  
|Dùng ngay sau danh từ hoặc động từ, để diễn đạt ý nghĩa “cao hơn so với …”, hoặc “… đã cao rồi nhưng, … còn cao hơn nữa”.  
3　これ／それ／あれ　いじょう　  
a　これいじょう＋＋Nは…ない|これいじょう + bổ ngữ + Nは…ない không có N nào + bổ ngữ + hơn mức này  
①これわかりやすいテキストは、のところない。  
|Hiện chưa có loại giáo trình nào dễ hiểu hơn cuốn này.  
②あれくだらないもめったにない。  
|Hiếm mà có một cuốn phim nào tồi hơn mức đó.  
③あのにいはしてもいないだろう。  
|Tìm khắp cả nước Nhật cũng không thấy một người nào khôn hơn thế.  
おもに「これ／それ／あれ」にき、それによってしされているものがもがいというをす。「…だ」。  
|Dùng chủ yếu ngay sau những từ「これ／それ／あれ」để diễn đạt ý nghĩa sự vật do chúng biểu thị là ở mức độ cao nhất.  
b　これいじょう…ば|これいじょう…ば nếu … hơn mức này thì  
①これかさがすとなことになる。  
|Nếu nước mà lên cao thêm nữa thì nguy đấy.  
②これがらなければ、のはするだろう。  
|Nếu trời mà tiếp tục không mưa như thế này, thì mùa màng sẽ bị mất sạch đấy.  
③それしてもおそらくのもあがらないとうよ。  
|Tôi nghĩ dù có gắng sức hơn nữa cũng chẳng đạt được thành quả nào đâu.  
④あんなしいをこれけたら、きっとはをこわしてしまうだろう。  
|Nếu cứ tiếp tục nhịp sống khẩn trương như thế, tôi chắc là thế nào nó cũng sẽ ngã bệnh.  
⑤のがのにつまらないのなら、くだけのだ。  
|Nếu buổi thuyết trình ngày mai mà nhàm chán hơn cả buổi hôm nay, thì có đi cũng chỉ phí thì giờ mà thôi.  
⑥にいろいろしてをっても、もほめてくれなければつまらない。  
|Dù tôi có bỏ công tìm tòi để nấu ăn ngon hơn bây giờ, thì cũng chán ngán, vô vị nếu không được ai khen.  
「これいじょう」のほかに「それいじょう」「あれいじょう」、または「ば」のかわりに「と／たら／なら／ても」もいる。「のよりもっといであったら／であっても」という。「でさえかなりいであるのに」というがまれることがい。  
|Ngoài「これいじょう」ra, còn có thể dùng「それいじょう」hoặc「あれいじょう」, cũng như ngoài「ば」còn có thể dùng các hình thức「と／たら／なら／ても」. Diễn đạt ý nghĩa “Nếu, hoặc, dù cho sự việc ở mức độ cao hơn tình trạng hiện tại”. Thường có hàm ý là “hiện tại cũng đã ở một mức cao đáng kể rồi”.  
c　これいじょうV－て|これいじょうV－て định V hơn nữa  
①それってどうなるとうのだ。  
|Anh nghĩ sao mà lại định gắng sức hơn nữa kia chứ!  
②、あんなにいのに、あれダイエットしてどうするんだろう。  
|Không biết cô ta nghĩa sao mà đã mảnh dẻ như thế, còn định kiêng ăn kiêng uống.  
③あなた、これおをためて、いったいにおうってうのよ。  
|Này, cậu tính làm gì, mà còn định để dành tiền thêm nữa như thế?  
おもに「これ／それ／あれ」にし、「のよりもっと…する」というをす。ろに「どうなるのか／どうするのか／をするのか／になるのか」などをって、「そんなことをしてもだ、しかたがない」というをすことがい。  
|Diễn đạt ý nghĩa “làm … nhiều hơn nữa so với tình trạng hiện tại”. Đằng sau thường kèm theo các từ ngữ như「どうなるのか／どうするのか／をするのか／になるのか」, để biểu thị ý nghĩa “làm thế cũng chẳng có ý nghĩa gì, chẳng được việc gì”.  
d　これいじょう…は＋|これいじょう…は + từ phủ định : không + … + (thêm) nữa  
①おいこれうのはやめましょうよ。  
|Thôi, chúng ta đừng nên tranh chấp nữa.  
②もうこれのようなしいにはえられない。  
|Tôi hết chịu nổi cuộc sống bận rộn như thế này nữa rồi.  
③さすがさんだ。ほかのにはあれのはちょっとできないだろう。  
|Anh Tanaka quả là danh bất hư truyền. Có lẽ không ai làm được những phát minh tuyệt vời hơn.   
④もひどくなってきたし、もうこれへむのはだ。ここであきらめてしよう。  
|Tuyết cũng đã bắt đầu dày đặc rồi, leo cao thêm nữa e nguy hiểm. Chúng ta nên bỏ ý định đi tiếp mà quay xuống núi thì hơn.  
⑤A：もっとくなりませんか。  
B：もうこれはしてくださいよ。これでももうほとんどうちのはもうけがないくらいなんですから。  
|A: Làm ơn bớt thêm chút nữa, được không ạ?  
B: Chúng tôi không thể bớt thêm chút nào nữa. Ngay với cái giá này, chúng tôi cũng đã hầu như chẳng còn kiếm được chút lãi nào.  
おもに「これ／それ／あれ」にし、ろに「できない／しい／えられない／やめよう」などのをすをって、のがので、それよりのにむことはできないというをす。  
|Diễn đạt ý nghĩa “tình trạng hiện tại đã đạt mức cao nhất rồi, không thể tiến lên một mức nào cao hơn được nữa”. Chủ yếu là dùng kèm sau「これ／それ／あれ」, theo sau có các từ ngữ biểu thị nội dung phủ định như「できない／しい／えられない／やめよう」.  
4　Vいじょう（は）|Vいじょう（は）một khi đã … (thì)  
①にできるとってしまった、どんなもされない。  
|Một khi đã quả quyết rằng làm được, thì bất luận vì lý do gì cũng không được quyền thất bại.  
②でばれてクラブのになる、みんなのをるようなことだけはしたくない。  
|Một khi đã được mọi người nhất trí bầu làm thủ lĩnh câu lạc bộ, tôi không muốn làm điều gì phụ lòng tin cậy của anh em.  
③をやめる、にらないできていけるをでにつけなければならない。  
|Một khi đã bỏ ngang, không học tiếp đại học nữa, thì phải tự tạo cho mình một năng lực đủ để kiếm sống mà không cần nhờ đến bằng cấp đào tạo.  
④こういうことになってしまった、がをってめるしかはないだろう。  
|Đã đến nước này thì chỉ còn một cách giải quyết là tôi nhận lãnh trách nhiệm, từ chức mà thôi.  
⑤にがちゃんとつとまるかどうかわかりませんが、おきけしたはのはするつもりです。  
|Không biết là tôi có thể làm tròn chức vụ của một thông dịch viên hay không, nhưng một khi đã nhận lãnh công việc thì tôi quyết sẽ làm hết sức mình.  
なんらかのやをうをすにいて、「それをする／したというでは」というをす。ろにはそれにうをし、をたなければならないという・・などのがく。  
|Dùng kèm sau những động từ biểu thị hành vi có yêu cầu về ý thức trách nhiệm hoặc về một sự chuẩn bị tinh thần nào đó, để diễn đạt ý nghĩa “(một khi đã ở) trong tình huống phải làm điều đó”. Tiếp theo sau là những từ ngữ nói lên sự quyết tâm, sự khuyến cáo, hoặc nghĩa vụ phải chu toàn trách nhiệm, phải chuẩn bị tinh thần để ứng phó với một tình huống như thế.  
5　いじょう　  
a　いじょう（の）＋／N|いじょう（の）+ từ chỉ số lượng / N: từ chỉ số lượng / N vừa nêu  
①、、、、の4はあとでのところになさい。  
|Tanaka, Kimura, Yamamoto, Yoshida, 4 em có tên vừa nêu, lát nữa hãy đến chỗ tôi.  
②、、、、、、6つのがのとなります。  
|Tokyo, Osaka, Kyoto, Kobe, Fukuoka, Sapporo, 6 thành phố vừa nêu là đối tượng điều tra lần này.  
③の、、できること、のあること、の、5をはっきりさせてをいてください。  
|Đâu là những sở trường, sở đoản của mình, đâu là những điều mình có thể tự hào, những điều mình quan tâm nhất và đâu là những mơ ước về tương lai của mình, hãy viết một bài tự giới thiệu, nêu rõ 5 điều vừa kể.  
④をむやみにらないこと、のにをけること、トイレはきれいにうこと、のことをずってキャンプしてください。  
|Không bẻ cây bừa bãi, phải cẩn thận với việc củi lửa, phải giữ gìn sạch sẽ chỗ vệ sinh, các em nhớ tuân thủ những điều trên đây, trong khi cắm trại.  
⑤はきれいか、はか、はをじさせるか、えたいことははっきりわってくるか、のようながスピーチののにおもにポイントとなる。  
|Phát âm có chuẩn xác không, cách diễn đạt có thích hợp không, những điều mình muốn nói có được truyền đạt rõ ràng không, những điểm vừa nêu là những điểm đặc biệt quan trọng khi chấm thi hùng biện.  
いくつかのをべあげ、それらをとめるにいる。  
|Dùng trong trường hợp liệt kê ra một số điều, rồi tập hợp chúng lại.  
b　いじょう|いじょう chấm hết / chỉ bao nhiêu đó thôi  
①がわり、ずにること。。  
|Xong việc là phải đến báo cáo ngay. Chỉ bao nhiêu đó thôi.  
②のをとしてします。きつ、つ、20。です。  
|Xin tặng những thứ sau đây làm đồ lưu niệm. 1 đồng hồ để bàn, 2 tủ sách bằng gỗ, 1 bộ 20 cuốn từ điển bách khoa toàn tập. Chấm hết.  
「これでうべきことはすべてだ」「わり」の。なやなどのでわれることがい。  
|Diễn đạt ý nghĩa “Đó là tất cả những điều cần nói”, “Chấm hết”. Thường dùng khi soạn mục lục, sổ sách văn phòng.  
(29)

### 【いずれ1】

1　いずれ|いずれ đằng nào / hướng nào  
①とといずれのをぶのがいいか、でもめかねている。  
|Hoặc học tiếp hoặc đi làm, bản thân tôi cũng không quyết định được là nên chọn hướng nào.  
②「はい」「いいえ」「どちらでもない」のいずれかにXをつけてください。  
|Hãy đánh dấu X vào một chỗ nào đó trong những chỗ「はい」,「いいえ」,「どちらでもない」.つ、またはそれのうちのひとつというをす「どちら」「どれ」のきことばない。  
|Đây là lỗi diễn đạt dùng trong văn viết của「どちら」,「どれ」, có nghĩa là “cái nào, bên nào, v.v… trong hai hay nhiều cái, nhiều hướng được nêu ra”.  
2　いずれにしても|いずれにしても đằng nào thì cũng  
①はのでれるとはっていたが、いずれにしてもることにはなっている。  
|Yamada nói là vì bận chút việc nên sẽ đến trễ, nhưng đằng nào thì nó cũng sẽ đến.  
②がるもあるが、いずれにしてもにかっていることだけはかだ。  
|Có khả năng là có di chứng, nhưng đằng nào thì cũng chắc chắn là sức khỏe đang hồi phục.  
③がめるのがいいのかどうかはわからないが、いずれにしてもこのままっておくわけにはいかない。  
|Không biết là nó có nên thôi việc hay không, nhưng đằng nào thì cũng không thể để mặc như thế này mà không giải quyết được.  
④A：ここでついでにおごべましょうか。  
B：そうですね。いずれにしても、どこかでべておかなきゃならないんだし。  
|A: Tôi đề nghị, luôn tiện, ta nên ăn trưa ở đây đi.  
B: Được đấy. Đằng nào thì cũng phải kiếm một nơi nào đó mà ăn thôi.  
やのにれて、「いろいろなはあるが、どれをったとしてもとにかく」というをす。「いずれにしても」のにがおかれ、そのことはだ、かだということをうのにいる。しことばでもきことばでもいられる。まったいでは「いずれにしろ」「いずれにせよ」となる。「にしても」にいかえられる。  
|Dùng ở đầu câu hay đầu mệnh đề, để diễn đạt ý nghĩa “Có nhiều khả năng, nhưng dù chọn khả năng nào thì cũng …”. Trọng tâm của câu nằm ở phần sau của「いずれにしても」, với ý nghĩa là “chắc chắn phải có sự việc đó”. Dùng trong văn nói lẫn văn viết. Trong lối nói trang trọng sẽ biến thành「いずれにしろ」,「いずれにせよ」. Có thể đổi thành「にしても」.  
3　いずれにしろ|いずれにしろ đằng nào thì cũng / nói gì thì nói  
①やりたいはいろいろあるが、いずれにしろこんなではするにはつけそうもない。  
|Việc tôi muốn làm thì có nhiều, nhưng nói gì thì nói, ở thời buổi khó khăn này, có vẻ khó mà kiếm được một việc làm ưng ý.  
②ちょっとがあったりするかもしれませんが、いずれにしろこのならがれるのでです。  
|Có thể là tôi sẽ phải tiếp khách một lát, nhưng đằng nào thì hôm ấy tôi cũng có thì giờ, nên không sao cả.  
③もっといいがるまでってもいいけれど、いずれにしろいつかはパソコンをわなければならないのなら、このにってしまったらどうか。  
|Đợi khi nào có bán loại máy tốt hơn rồi mua cũng được, nhưng nếu đằng nào cũng phải mua máy vi tính, thì cậu cũng nên nhân cơ hội này mà mua cho xong.  
「いずれにしても」のまったい。  
|Đây là lối nói trang trọng của「いずれにしても」.  
4　いずれにせよ|いずれにせよ đằng nào thì cũng  
①はこのにはもうれませんが、いずれにせよもえていかなければならないとはっています。  
|Hôm nay tôi sẽ không đề cập đến vấn đề này nữa, nhưng tôi nghĩ là đằng nào thì từ nay trở đi ta cũng phải tiếp tục suy nghĩ.  
②にこのプロジェクトをせるかはだが、いずれにせよにはりてもらうことにめた。  
|Tuy chưa chọn được ai để giao phó kế hoạch này trong thời gian sắp tới, nhưng đằng nào thì tôi cũng đã quyết định cho anh ta thôi không phụ trách nữa.  
「いずれにしても」のまったい。  
|Đây là lối nói trang trọng của「いずれにしても」.  
5　いずれも|いずれも cái nào cái nấy đều  
①ここにございますは、いずれもでございます。  
|Những thứ đá quý ở đây, thứ nào thứ nấy đều thuộc loại cao cấp nhất.  
②ののおはいずれもいものでした。  
|Những bài thuyết trình hôm nay, bài nào bài nấy đều rất hấp dẫn.  
「どちらも」「どれも」のまったない。  
|Đây là lối nói trang trọng, lễ phép của「どちらも」,「どれも」.  
(32)

### 【いずれ2】thế nào … cũng sẽ

①いずれまたいうちにおうかがいします。  
|Thế nào rồi tôi cũng sẽ xin được đến thăm anh (chị) trong một ngày gần đây.  
②はよくわからなくても、いずれになればわかるがくるだろう。  
|Dù bây giờ có chưa hiểu thì thế nào, sau này khi lớn lên cũng sẽ hiểu ra mà thôi.  
③そのについては、いずれのからしいがあることになっています。  
|Về vụ ấy, thì thế nào phía cảnh sát cũng sẽ giải thích cặn kẽ.  
④いずれこのあたりのもがんで、になってしまうだろう。  
|Núi đồi trong vùng này, thế nào rồi cũng sẽ được khai thác, để xây khu dân cư.  
⑤もいずれちになることはにえている。  
|Đồng yên lên giá thì thế nào cũng có lúc phải đụng trần là chuyện ai cũng có thể thấy rõ.  
からののあるをす。それがいつかはわからないが、のからえると、そのことがこるがるはずだというときにう。きことばでかたい。  
|Dùng để diễn đạt một thời điểm nào đó trong tương lai. Thời điểm đó lúc nào mới đến thì không rõ, nhưng căn cứ vào tình hình hiện tại mà xét thì chắc chắn là thế nào cũng phải đến. Đây là lối nói mang tính hình thức, dùng trong văn viết.  
(33)

### 【いぜん1】vẫn … / vẫn cứ …

①そのはいぜんされないままになっている。  
|Vấn đề đó vẫn chưa được giải quyết.  
②ざたになっているにもわらず、ははもらないといっている。  
|Mặc dù vụ việc đã được đưa ra tòa, nhưng anh ấy vẫn cứ khăng khăng nói rằng mình chẳng biết gì.  
③ゴルフのは、としてされていない。  
|Công trình xây dựng sân golf vẫn chưa được bắt đầu lại.  
あることがらのがいわらないをす。だ（に）。きことば。「として」は。  
|Diễn tả trạng thái “một sự việc gì đó không thay đổi trong một thời gian dài”. Nghĩa giống như「だに」(cho tới bây giờ vẫn chưa). Mang tính chất văn viết. 「(いぜん)として」là cách nói mang tính thành ngữ.  
(34)

### 【いぜん2】

1　いぜん|いぜん trước đây / trước kia  
①このホテルにまったことがある。  
|Trước đây tôi có trọ ở khách sạn này một lần.  
②はのはまったくなく、やつれてしまっていた。  
|Cô ấy hoàn toàn không còn cái dáng dấp trước kia, mà đã tiều tụy nhiều.  
③からあなたとはゆっくりおししたいとっていました。  
|Từ trước, tôi đã từng muốn nói chuyện thoải mái với anh một lần.  
④はにもしておそうで、とても70とはえないほどだった。  
|Thầy tôi trông khỏe mạnh hơn cả trước kia, đến độ không thể nào nghĩ là thầy đã 70 tuổi rồi.  
「よりかなり」の。「」よりまった。  
|Ý nghĩa: “Khá lâu trước đây”. So với「」thì cách nói này kiểu cách hơn.  
2　Nいぜん＜＞|Nいぜん＜thời điểm＞trước N  
①はしていたはずの331にっしてしまったので、がつかない。  
|Bởi vì anh ấy dời nhà trước ngày dự định là ngày 31 tháng 3, nên tôi không thể liên lạc được.  
②そのではのにももさながこっていた。  
|Ở vùng này, trước trận động đất lớn hồi tuần trước, đã xảy ra nhiều trận động đất nhỏ.  
③の20のにはののがくられる。  
|Trong những tác phẩm sáng tác trước tuổi 20 của anh ấy, người ta nhìn thấy ảnh hưởng mạnh mẽ của những họa sỹ khác.  
④このまったは、それにももじでをしていたらしい。  
|Gã đàn ông bị bắt hôm trước, nghe nói dường như trước đó cũng đã từng bắt cóc trẻ con nhiều lần cũng bằng thủ đoạn đó.  
がすよりのをす。  
|Biểu thị thời điểm trước thời điểm của N.  
3　V－るいぜん|V－るいぜん trước khi V  
①はするからにらしていた。  
|Hai người ấy đã sống chung với nhau từ trước khi kết hôn.  
②はになるはだったらしい。  
|Nghe nói dường như trước khi trở thành đạo diễn điện ảnh, anh ấy đã là họa sỹ.  
③をうに、っしをめなければ。  
|Trước khi mua bàn ghế, phải quyết định địa điểm dời nhà.  
④しいをめるに、までのものをもうしてみるもあるのではありませんか。  
|Trước khi khởi đầu một kế hoạch mới, có lẽ cũng cần thử xem lại một lần những kế hoạch trước đây.「あるの」の。あるいのでのをんでしてこることがらのをべるにいる。  
|Ý nghĩa: “trước một sự kiện / biến cố nào đó”. Được dùng trong trường hợp nói lên mối quan hệ về thời gian của một sự việc bắt đầu một giai đoạn mới sau một thời gian khá dài của gian đoạn trước.  
（）はいつもるにをく。  
4　Nいぜん＜＞|Nいぜん＜giai đoạn＞trước khi nói tới N  
①そんなことはのだ。らないがおかしいのだ。  
|Đấy là vấn đề dưới cả mức thường thức. Không biết mới là kỳ.  
②がきちんとできるかどうかは、のだ。いくらができてもをらないようなはおりだ。  
|Có thể chào hỏi nghiêm chỉnh hay không, đó là điều căn bản trước khi nói tới năng lực. Những người cho dù làm việc tốt tới đâu đi nữa, mà không biết lễ nghi, chúng tôi cũng xin từ chối.  
③のやはのでのだ。ではもっとほかのことをするべきだろう。  
|Động cơ và mục đích của thí sinh là phần cần điều tra trước giai đoạn phỏng vấn. Còn trong lúc phỏng vấn, có lẽ cần phải hỏi về những vấn đề khác.  
④まずコンセントをしんでからをれるという、いのさえないようなにこのをせるわけにはいかない。  
|Trước hết phải cắm phích vào ổ cắm rồi mới mở nguồn điện, một kiến thức phổ thông như thế này trước khi sử dụng mà cũng không biết; tôi không thể giao phó cái máy này cho những kẻ như thế được.  
をけて、それがすにまでっていないことをす。ならしているレベルにしていないというがまれる。なことがらにするにいられることがい。  
|Dùng sau danh từ, diễn tả tình trạng chưa đạt tới giai đoạn mà danh từ đó thể hiện. Nó hàm chứa ý nghĩa rằng “chưa đạt tới mức đọ mà nếu bình thường thì đương nhiên phải đạt tới”. Thường được dùng để phê phán / chỉ trích đối với những sự việc dị thường.  
(34)

### 【いたって】

⇾【にいたる】3

### 【いたっては】

⇾【にいたる】4

### 【いたっても】

⇾【にいたる】5

### 【いたり】りvô cùng

Nのいたり  
①このたびがののにしてをいただきましたことはにのいたりにじます。  
|Lần này công ty chúng tôi được nhận giải thưởng Văn Hóa Khu Vực về những hoạt động cống hiến cho xã hội trong nhiều năm, chúng tôi cảm thấy vô cùng vinh dự.  
②このようなをいてくださいまして、のりです。  
|Được quý vị thành lập cho một hội ủng hộ viên như thế này, tôi vô cùng cảm kích.  
③おのれやかなをおいできて、ごのりです。  
|Được chúc mừng nhân ngày hai bạn bắt đầu cuộc sống hạnh phúc, chúng tôi vô cùng sung sướng.  
られたにいて、あることのきわみ、のというをす。かたいとしてわれ、「に…である」のとなる。また、のように、「ものごとのきつく」のでいられることもある。  
|Chỉ gắn với một số danh từ hạn chế, và diễn tả trạng thái cao nhất, cực điểm của một sự việc nào đó. Được dùng như lời chào hỏi rất lịch sự, với ý nghĩa「に…である」(vô cùng …). Nó cũng được dùng với ý nghĩa「ものごとのきつく」(hậu quả của …).  
（）があなたにずいぶんなことをったようですが、げのいたり（＝さのとしてのあやまち）とって、ゆるしてやってください。  
|Tôi nghĩ rằng nó đã nói những lời vô lễ với anh; nhưng có lẽ đó là do sự nông nổi / khinh suất của tuổi trẻ, xin anh tha thứ cho nó.  
(35)

### 【いたる】

⇾【にいたる】

### 【いちがいに…ない】に…ないkhông thể … một cách chung chung

①がだといちがいにはえない。  
|Không thể nói một cách chung chung rằng rau sạch là an toàn.  
②のをにみんなにしつけることはできない。  
|Tôi không thể tự ý áp đặt ý kiến riêng cho mọi người.  
③はどんどんけれればいいとはにできない。  
|Chúng ta không thể nhất loạt cho rằng cứ nhận thật nhiều lao động người nước ngoài vào là được.  
④はまちがっているとにすることもできないのではないだろうか。  
|Có lẽ chúng ta cũng không nên trách móc một cách chung chung rằng anh ấy sai.  
⑤のにもはあるのだから、そんなことはやってもだとにめつけることはできないだろう。  
|Bởi vì suy nghĩ của anh ấy cũng có điểm hữu ích, cho nên không thể nhất loạt quy kết rằng làm như vậy là vô ích.  
ろに「できない」「えない」などをするをって、「に／ほかのことをあまりしないで／ので…することはできない」のをす。の、をえるがあることをする。  
|Ở phía sau, luôn luôn kèm theo những cách nói phủ định khả năng như「できない」(không thể),「えない」(không thể nói), và nó diễn tả ý nghĩa “không thể … một cách đơn thuần / mà không nghĩ tới cái khác / lợi cho phần mình”. Nó ám chỉ rằng cần phải nghĩ tới những tình huống, những điều kiện khác nữa.  
(36)

### 【いちど】

1　いちど　Vと／V－たら|いちど　Vと／V－たら một khi V rồi, thì … / nếu V một lần, là …  
①タイはべるとみつきになる。  
|Chỉ cần ăn món ăn Thái một lần thôi là ghiền luôn.  
②あのはいんだらなかなかにられないらしい。  
|Nghe nói khu rừng đó một khi lạc vào rồi, thì khó long mà thoát ra được.  
③あののはみめるとついついまでにんでしまう。  
|Tiểu thuyết của nhà văn đó, một khi bắt đầu đọc rồi thì sẽ say sưa đọc một hơi cho tới hết.  
④いいワインのをってしまうと、もうはめなくなる。  
|Một khi nếm được mùi vị của loại rượu vang ngon rồi, thì không còn uống những thứ rẻ tiền được nữa.  
「あることをする／あるになると、もうそののにはれない」というをす。  
|Ý nghĩa: “Nếu đã trải qua kinh nghiệm về một việc gì đó / đạt đến một trạng thái nào đó, thì không thể trở lại trạng thái trước đó được.”  
2　いちど　V－ば／V－たら|いちど　V－ば／V－たら chỉ cần V một lần thôi  
①こんなところはればたくさんだ。  
|Một chỗ như thế này, chỉ cần đến một lần thôi cũng đã là nhiều rồi.  
②こういうをしておけばもうだ。があってもえられる。  
|Chỉ cần trải qua kinh nghiệm khổ cực như thế này một lần thôi, là tôi an tâm. Sau này dù cho có điều gì xảy ra đi nữa, tôi cũng có thể chịu đựng nổi.  
③やりがわかれば、はがきく。  
|Chỉ cần hiểu cách làm một lần thôi, là sau đó có thể ứng dụng được.  
「あることをすれば／あることがわかれば、それでだ／たようなことがこってもとかなる」というをす。「やるはない」というみがある。③のようににくをべるは「いちどVと」でいかえらえれる。  
|Diễn tả ý nghĩa: “Chỉ cần trải qua kinh nghiệm một lần về một điều gì đó / chỉ cần hiểu được một chuyện gì đó, là đủ rồi / thì cho dù có xảy ra những chuyện giống như thế cũng có thể xoay xở được”. Nó hàm ý: “Không cần làm 2 lần”. Trong trường hợp kể tới một trạng thái sẽ tiếp tục ở phía sau, như câu ③, có thể dùng cách nói「いちどVと」để thay thế.  
(36)

### 【いつか】

1　いつか|いつか (không biết) tự lúc nào  
①をんでいるにいつかりんでしまったようだ。  
|Trong lúc đọc sách, tôi đã ngủ thiếp đi tự lúc nào.  
②いつかはやみ、のからがしていた。  
|Mưa tạnh và mặt trời đã ló ra khỏi đám mây tự lúc nào.  
③はいつかもまばらになり、のアナウンスがれていた。  
|Không biết tự lúc nào, vườn bách thú đã trở nên thưa thớt người qua lại, loa phát thanh đã thông báo hết giờ.  
「がつかないうちに」「らないに」の。きことばでいられることがい。しことばでは「いつのまにか」をよくいる。ないに「いつしか」がある。  
|Có nghĩa là “trong lúc không nhận ra”, “trong lúc không biết”. Thường được dùng như văn viết. Trong văn nói hay dùng「いつのまにか」. Trong cách nói văn vẻ còn có thể dùng「いつしか」.  
2　いつかV－た|いつかV－た (một lúc nào đó) trước đây  
①いつかたのにもこんながあった。  
|Trong một bộ phim trước đây tôi đã từng xem cũng có lời thoại này.  
②とはいつかどこかであったことがあるようながする。  
|Hình như tôi đã gặp anh ấy ở đâu đó rồi thì phải.  
③このはにいつかったことがあったね。  
|Con đường này trước đây có lần tôi đã đi qua.  
のをすのでいて、はっきりいつとはできないのあるをす。  
|Dùng trong câu nói về một việc trong quá khứ. Diễn đạt một thời điểm nào đó không xác định rõ trong quá khứ.  
3　いつか（は）|いつか（は）một lúc nào đó / cũng có lúc  
①あいつもいつかはきっとのいにづくだろう。  
|Một lúc nào đó anh ta chắc chắn sẽ nhận ra cái sai của mình.  
②がんばっていれば、いつかはだれかがこのをめてくれるはずだ。  
|Cứ cố gắng, thì thế nào cũng có lúc sẽ có người nhìn nhận những nỗ lực của mình.  
③いつかでいいからをしてみたい。  
|Tôi muốn một lúc nào đó, dù chỉ một lần thôi, được đi lang thang khắp thế giới.  
④あのへいつかはこうといながら、くがない。  
|Cứ định bụng là một lúc nào đó sẽ đi thăm bảo tàng mỹ thuật ấy, nhưng tôi hoàn toàn không có lúc nào rảnh để đi cả.  
のをすのでいて、はっきりといつとはできないのあるをす。「…する」のに、「…するはずだ／するだろう／したい／しよう」などのがにる。また「きっと／かならず」などのをうこともい。  
|Dùng trong câu nói về một việc trong tương lai. Diễn đạt một thời điểm nào đó không xác định rõ ràng trong tương lai. Cuối câu, ngoài hình thức「…する」còn có cách hình thức khác như「…するはずだ／するだろう／したい／しよう」. Thường hay đi kèm với các trạng từ「きっと／かならず」(chắc chắn, hẳn là).  
4　いつかのN|いつかのN : N dạo trước  
①いつかのセールスマンがまたた。  
|Ông nhân viên bán hàng dạo trước lại tới.  
②はいつかののがいまだにあってしんでいるそうだ。  
|Nghe nói anh ấy hiện rất khổ sở vì di chứng từ vụ tai nạn giao thông dạo nọ đến nay vẫn chưa dứt.  
③いつかのはどうなりましたか。ほら、さんにをんでみるってっていたでしょ。  
|Vụ việc dạo nọ kết quả ra sao rồi? Thì anh chả nói sẽ để anh Tamura làm thử việc đó hay sao?  
④いつかのあのにもういたいなあ。  
|Tôi muốn gặp lại cái người dạo ấy quá đi mất thôi.  
はっきりといつとはできないのあるをす。そのにかがこったことがにされるが、にがこったかはによってまる。えば「いつかのセールスマン」は「いつかた／をした／をかけてくれた」など、ながある。  
|Diễn đạt thời điểm không xác định rõ trong quá khứ. Câu nói hàm ý “vào thời điểm đó đã xảy ra một sự kiện”, nhưng cụ thể cái gì đã xảy ra thì được nắm bắt thông qua mạch văn. Ví dụ,「いつかのセールスマン」có nhiều khả năng để hiểu là いつかた (nhân viên bán hàng dạo trước đã từng tới), hoặc をした (nhân viên bán hàng dạo trước đã từng nói chuyện), をかけてくれた (nhân viên bán hàng dạo trước đã từng gọi điện thoại cho mình).  
(36)

### 【いっこうに】mãi chẳng thấy

いっこうにV－ない  
①30ったが、はいっこうにれない。  
|Chờ 30 phút mà mãi không thấy bóng dáng anh ta đâu cả.  
②をんでいるが、はいっこうにがるがない。  
|Tôi uống thuốc liên tục, ấy vậy mà mãi chẳng có dấu hiệu gì là đỡ sốt cả.  
③しているのに、いっこうににならないのはどういうわけだろう。  
|Luyện tập hàng ngày mà mãi không thấy giỏi lên, nghĩa là sao vậy?  
④もをしているのに、はいっこうにをよこさない。  
|Tôi đã gửi đi mấy lá thư nhưng mãi không thấy cô ấy trả lời.  
「…ない」というで、のをする。あることがこるのをしてなにかをしけているにもかかわらず、それがこりそうにないというでいられ、それにするちやなどのちがう。かたい。  
|Nhấn mạnh ý phủ định với nghĩa「…ない」(hoàn toàn không). Dùng trong bối cảnh “làm liên tục một việc gì đó để hi vọng một sự việc gì khác diễn ra nhưng sự việc này không có vẻ gì sẽ xảy ra cả”. Cách nói này thể hiện tâm trạng sốt ruột, ngờ vực trước tình hình đó. Lối nói hơi kiểu cách.  
(37)

### 【いっさい】không hề / hoàn toàn không

いっさいない　  
いっさいV－ない  
①のはいっさいない。  
|Không hề có chuyện thay đổi kế hoạch.  
②そのようなはいっさいございません。  
|Không hề có sự việc nào như vậy.  
③なにかがこっても、こちらはいっさいをちませんので、そのください。  
|Dù xảy ra điều gì tôi cũng hoàn toàn không chịu trách nhiệm. Mong anh mong cảm.  
④しいことについてのはいっさいなされなかった。  
|Không hề có một lời giải thích nào về nội dung chi tiết cả.  
⑤はにはいっさいをつけず、おばかりんでいた。  
|Anh ta không hề đụng đũa đến đồ ăn mà chỉ toàn uống rượu thôi.  
「つも／しも…ない」というで、のをする。「まったく…ない」「…ない」。きことば。  
|Nhấn mạnh ý phủ định với nghĩa「つも／しも…ない」(không một chút nào). Tương đương với「まったく…ない」,「…ない」. Có tính chất văn nói.  
(38)

### 【いつしか】(không biết) tự lúc nào

①いつしかあたりはくなり、もまばらになっていた。  
|Trời tối dần và người qua lại cũng trở nên thưa thớt tự lúc nào.  
②もいつしかにまり、がまっていた。  
|Núi đã nhuốm đỏ màu lá phong từ lúc nào. Trời đã vào thu thật rồi.  
③いつしかもんで、にはがかかっていた。  
|Không biết từ lúc nào mưa đã tạnh và cầu vồng đã xuất hiện.  
④まいたがいつしかをし、にはつぼみをつけているものもあった。  
|Chỗ hạt gieo năm ngoái không biết từ khi nào đã nảy mầm, lại có cả một số cây đã ra nụ.  
「いつか」をめてったもので、「いつのまにか」「がつかないうちに」のをす。きことばでのなどにいられる。  
|Là cách nói nhấn mạnh của「いつか」với ý nghĩa「いつのまにか」(một thời điểm nào đó), 「がつかないうちに」(trong lúc chưa nhận ra thì đã …). Có tính chất văn viết, được dùng trong tác phẩm văn học.  
⇾【いつか】1  
(38)

### 【いっそ】

1　いっそ|いっそ thà … (còn hơn)  
①こんなにつらいいをするくらいなら、いっそしてしまいたい。  
|Khổ sở thế này thì thà li hôn cho rồi.  
②にされるくらいなら、いっそんでしまったがましだ。  
|Bị anh ấy bỏ rơi thì thà chết còn hơn.  
③のはストレスがたまるばかりだし、いっそいってしてしまおうか。  
|Chỗ làm bây giờ cứ bị stress hoài. Thôi thì dứt khoát chuyển chỗ làm vậy nhỉ …  
④そんなにみがくてっているのなら、いっそのことっしたらどう。  
|Chỗ ở khó chịu và phiền toái như vậy, thế sao không chuyển đi chỗ khác?  
⑤ステレオはにしてもがかさむし、もうこうなったら、いっそのことしいのにいかえたがいいかもしれない。  
|Cái máy stereo đem đi sửa thì tốn nhiều tiền, mà nó đã đến nỗi này thì thà mua cái mới có khi còn hơn.  
に、（…よう）、（…たい）、（…べきだ）、（…たらどうか）などのをいて、のあるで、「それをするためにはいってきくをはかることがだ」というちをす。⑤の「いっそのこと」は。しことばだが、めかしい。  
|Đi kèm với các cách nói về ý chí（…よう）, ý muốn（…たい）, nhận định（…べきだ）, khuyên nhủ（…たらどうか）ở cuối câu để diễn đạt tâm trạng trong hoàn cảnh đang có vấn đề xảy ra là “để giải quyết tình hình này cần phải dứt khoát thay đổi”. Cách nói「いっそのこと」ở ví dụ ⑤ là thành ngữ. Tuy đây là văn nói nhưng là cách nói hơi cổ.  
2　よりいっそ（のこと）|よりいっそ（のこと）thà (dứt khoát)　  
N／V　よりいっそ（のこと）  
①よりいっそをえてみたらどうですか。  
|Thà tính chuyện đổi nghề khác, còn hơn là nghỉ việc tạm thời.  
②にわれるのをっているより、いっそのことからってみたらいいんじゃないでしょうか。  
|Cứ đợi anh ấy mời thế này thì thà chủ động mời anh ấy có hơn không?  
③このステレオはもういし、3もしてすよりいっそいかえたがいいかもしれない。  
|Cái máy stereo này cũ rồi. Thà mua cái mới còn hơn bỏ ra 30 nghìn yên để sửa.  
④をあれこれいむより、いっそのことにしてしまったががになりますよ。  
|Cứ băn khoăn về kết quả thế này thế kia thì thà cứ làm đi, có khi còn đỡ lo hơn đấy.  
「XよりもいっそY」というで、あるにしたで、「XはやめていってYにする」というちをす。には（…よう）、（…たい）、（…べきだ）、（…たらどうか）などのがいられる。  
|Hình thức mẫu câu là「XよりもいっそY」, diễn đạt tâm trạng “bỏ X, dứt khoát làm Y” khi đứng trước một vấn đề nào đó.  
(38)

### 【いったい】không biết là / vậy thì

いったい＋|いったい＋nghi vấn từ  
①いったいはきているのだろうか。  
|Không biết là anh ấy có còn sống không nhỉ?  
②でもないのに、こののさはいったいなのだ。  
|Không phải ngày lễ mà đông người thế này là sao nhỉ?  
③いったいがこったのか、さっぱりがつかない。  
|Không tài nào đoán được vậy thì điều gì đã xảy ra.  
④いったいあいつはごろどこでをしているのだろう。  
|Không biết vậy thì hắn ta giờ này đang làm gì, ở đâu nhỉ?  
のでいられ、わからないというちをくす。「いったい」はよりい。  
|Dùng trong câu hỏi, thể hiện rất mạnh tâm trạng “không rõ”. Cách nói「いったい」còn mạnh hơn.  
(39)

### 【いったらありはしない】

⇾【といったらありはしない】

### 【いったらない】

⇾【といったらない】

### 【いったん…と】… một khi đã …

①はおしゃべりなで、いったんしすとまらない。  
|Cô ấy vốn là người hay nói, nên một khi đã vào chuyện là không thể dừng được.  
②いったんテレビゲームをめると2ぐらいはすぐにってしまう。  
|Một khi đã ngồi vào máy chơi game, thì cỡ 2 tiếng đồng hồ là cứ trôi qua đánh vèo.  
③いったんこのまですれば、はもうだ。  
|Một khi đã hồi phục thế này thì không còn gì phải lo cả.  
④このおはいったんふたをけるとすぐにってしまうので、くべなければならない。  
|Loại bánh này, một khi đã mở nắp thì sẽ ỉu ngay nên phải ăn nhanh.  
⑤いったんこんなゆとりのあるにれてしまったら、もうのようなしいにはれない。  
|Một khi đã quen với cuộc sống thư thả thế này thì không thể nào quay về cuộc sống tất bật như trước được nữa.  
「と」のかわりに「たら／ば」もいる。あるにしたりあることがまったりすると、もうのにはらないという。  
|Có thể dùng「たら／ば」thay cho「と」. Có nghĩa “Khi đã thay đổi trạng thái hay đã xảy ra một sự việc nào đó, thì không thể trở lại trạng thái cũ”.  
(39)

### 【いっぽう】

1　いっぽう　  
a　V－る＋いっぽう（で）| V－る＋いっぽう（で）vừa V vừa … / một mặt thì V, mặt khác …  
①のをこなすで、のめんどうもなければならない。  
|Tôi vừa phải hoàn thành công việc của mình vừa phải chăm sóc các nhân viên cấp dưới.  
②はにするとう、こちらがかんでもしいからとってってくる。  
|Anh ta một mặt thì nói rằng sẽ hợp tác toàn diện; nhưng (mặt khác) khi tôi yêu cầu điều gì, thì anh ta lại nói rằng bận và từ chối.  
③はおにっているとうで、ずいぶんいもしているらしい。  
|Cô ta một mặt thì nói rằng đang gặp khó khăn về tiền bạc; nhưng mặt khác lại nghe nói rằng cô ta đang tiêu pha vô cùng hoang phí.  
「あることをうのとして」というで、ろには、それとはのこともっているというがく。  
|Ý nghĩa: “song song với việc tiến hành một việc gì đó”, tiếp tục ở phía sau là cách nói rằng một sự việc khác cũng đang được tiến hành.  
b　いっぽうでは…たほうでは|いっぽうでは…たほうでは một mặt thì … mặt khác thì …  
①このは、ではとのいをけていながら、ではひどいだとわれている。  
|Bộ phim này một mặt được đánh giá là phim hay nhất trong năm; mặt khác thì bị nói là một tác phẩm tồi.  
②は、ではのはぶべきことだとい、でははくしてしたがいいとう。  
|Anh ấy một mặt thì nói rằng việc phụ nữ tiến ra xã hội là điều đáng mừng; nhưng mặt khác thì lại nói rằng các nữ nhân viên nên kết hôn sớm rồi nghỉ việc thì hơn.  
③は、ではボランティアはだとっているが、ではかとをつけてするのをけている。  
|Cô ấy một mặt thì luôn nói rằng hoạt động tình nguyện là việc cần thiết; nhưng mặt khác thì lại viện lý do này nọ để né tránh việc tham gia.  
④にするは、ではまっているものの、ではしきったにするめのムードがまんしている。  
|Một mặt, mối quan tâm đối với chính trị đang lên cao; nhưng mặt khác cũng đang lan rộng một bầu không khí bất tín nhiệm đối với chính phủ thối nát.  
するつのことがらをべあげてべるのにいる。「いっぽうでは…が／のに／ながら／ものの」のようなのがくことがい。  
|Dùng để nêu hai sự việc đối lập nhau. Thường có những cách nói liên kết ngược nối tiếp nhau, chẳng hạn như「いっぽうでは…が／のに／ながら／ものの」.  
c　いっぽう|いっぽう còn … / còn … thì ngược lại  
①はみんながったあともしていた。はし、びっていた。  
|Hàng ngày sau khi mọi người về hết Hanako vẫn ở lại làm thêm giờ. Còn Momoko thì đúng giờ là ra về, đêm nào cũng rong chơi khắp nơi.  
②ではをまないがえている。アメリカでは、しなくてもはほしいというがえている。  
|Ở Nhật, số phụ nữ không sinh con đang gia tăng. Còn ở Mỹ thì số phụ nữ không kết hôn nhưng muốn có con lại gia tăng.  
やのにいて、のでべられたことがらとすることがらがにくことをす。「そので」となることもある。  
|Được đặt trước một câu hay một mệnh đề, để báo hiệu sự tiếp nối của một sự việc đối lập với sự việc đã được kể trước. Có thể dùng với dạng「そので」.  
（）のがりはをるとだが、そのでできるもないわけではない。  
|Việc giá đất sụt giảm, nếu nhìn vào hiện trạng thì có vẻ tuyệt vọng; nhưng ngược lại cũng không phải là không có điểm nào để hy vọng.  
2　V－るいっぽうだ| V－るいっぽうだ ngày càng V  
①はくなるだ。  
|Tình thế ngày càng trở nên xấu đi.  
②のはするだった。  
|Bệnh tình của cha tôi lúc đó ngày càng nghiêm trọng.  
③はしくなるで、このままだといつかはれてしまいそうだ。  
|Công việc ngày càng trở nên bận rộn, nếu tình trạng này kéo dài, có lẽ một lúc nào đó tôi sẽ ngã gục mất.  
④、はがりするだ。  
|Gần đây, đồng yên ngày càng tăng giá.  
があるのへとどんどんんでいって、まらないことをす。くないことがい。  
|Diễn tả một trạng huống cứ ngày càng tiến triển không ngừng theo một chiều hướng nhất định nào đó. Thường dùng cho những tình huống không tốt.  
(40)

### 【いない】nội trong / trong vòng

＋いない|từ chỉ số lượng + いない  
①10なられます。  
|Nếu dưới 10 người thì có thể lên xe được.  
②おやつは500でいなさい。  
|Đồ ăn vặt, thì hãy mua trong vòng 500 yên thôi.  
③10にってくるので、っていてください。  
|Tôi sẽ quay trở lại nội trong vòng 10 phút, anh ở đây chờ tôi nhé.  
④ここから2キロでどこかくていアパートはありませんか。  
|Trong vòng 2 cây số tính từ đây có căn hộ nào vừa rộng vừa rẻ chăng?  
「そのをめてそのの」「そのがでそれをえない」の。  
|Ý nghĩa: “trong phạm vi có gồm cả số lượng đó”, “cái phạm vi mà số lượng đó là giới hạn cao nhất, không vượt quá số lượng đó”.  
(41)

### 【いまごろ】ごろ

1　いまころになって|いまころになって tới bây giờ mới …  
①していたが、ごろになってやっといた。  
|Quyển sách mà tôi đã đặt mua, đến bây giờ mới tới.  
②ごろになってチケットをしようとってももういよ。  
|Tới bây giờ mới đặt vé thì đã trễ rồi đấy.  
「」のだが、そのことがらのやそのをうのがすぎるというでいる。  
|Ý nghĩa: 「」(bây giờ), nhưng được dùng trong tình huống muốn nói rằng sự hình thành sự việc đó hoặc sự tiến hành hành vi đó đã trễ rồi.  
2　いまごろ　  
V－ても／V－たところで| V－ても／V－たところで cho dù bây giờ có V đi nữa  
①ごろさんにしても、もううちをているのではないだろうか。  
|Bây giờ cho dù có gọi điện thoại cho anh Sato đi nữa, có lẽ anh ấy cũng đã ra khỏi nhà rồi.  
②ねえ、ごろてもいよ。もうはすんでしまったよ。  
|Bây giờ dù cậu có đến đi nữa thì cũng trễ rồi. Bởi vì công việc đã xong xuôi hết rồi.  
③ごろがんばってみたところで、もうはわらないだろう。  
|Bây giờ cho dù có thử ráng sức đi nữa, có lẽ kết quả vẫn không thay đổi.  
④ごろってみたところで、もうべもっていないだろうし、くのはよそう。  
|Bây giờ cho dù có đi đi nữa, có lẽ đồ ăn cũng không còn, thôi đừng đi nữa.  
「いまごろになって」とじで、そのをってもすぎる、だというをす。  
|Giống với「いまごろになって」, diễn tả ý nghĩa: cho dù bây giờ có làm hành vi đó đi nữa thì đã quá trễ, vô ích thôi.  
(41)

### 【いまさら】さら

1　いまさら|いまさら đến bây giờ mới … (thì trễ rồi)  
①もうそのはみなのに、さらどうしようというのですか。  
|Vấn đề đó đã giải quyết xong rồi, vậy mà bây giờ anh còn định làm gì nữa đây?  
②さらがいたいのだ。  
|Đã đến nước này, anh còn muốn nói gì nữa đây.  
③さらってももういよ。  
|Bây giờ dù có xin lỗi đi nữa, cũng đã muộn rồi.  
④してをさらというじだが、はからにうことにした。  
|Để đến sau khi kết hôn mới làm thì tôi cảm thấy rằng chuyện ấy đã trễ rồi, nhưng tôi vẫn quyết định tháng tới sẽ đi học lớp dạy nấu ăn.  
「になって」の。もうわったりしたりしてしまっていることについて、わったをまたちすときにいる。がそれをにしたりししたりしたときに、するのにいられることもい。④の「をさら」は「そのことをするはもうわってしまった」というちをす。  
|Ý nghĩa: “tới bây giờ”. Dùng khi muốn nhắc lại câu chuyện về một sự việc đã kết thúc hoặc đã được giải quyết xong. Thường được dùng để phê phán, chỉ trích khi đối phương muốn hâm nóng hay muốn lặp lại vấn đề ấy. Cụm từ「をさら」của ví dụ ④ là một cách nói mang tính thành ngữ, diễn tả tâm trạng rằng “cái thời kỳ để làm chuyện đó đã chấm dứt rồi”.  
2　いまさらV－ても　  
いまさらV－たところで|いまさらV－たところで bây giờ cho dù có V đi nữa, (cũng không …)  
①さらをわれてもどうしようもない。  
|Bây giờ dù có bị anh than phiền đi nữa, tôi cũng chẳng biết phải làm sao.  
②さらしても、にはとうていにわない。  
|Bây giờ dù có học đi nữa, cũng không thể nào kịp kỳ thi.  
③さらいやだとったところで、しなくてすむわけではない。  
|Bây giờ dù có nói rằng không thích đi nữa, thì cũng phải làm thôi.  
④さらしてみたところで、もうみんなっているんだから、このできちんとしたらどうだ。  
|Bây giờ dù có che giấu đi nữa, thì mọi người cũng đều biết cả rồi, vì vậy anh nên nghiêm túc tuyên bố hôn ước ngay tại đây đi.  
「…してももうい」という。になって。のとして「いまさら…ても…ない」となることがい。  
|Ý nghĩa:「…してももうい」(bây giờ dù … đi nữa, cũng đã trễ rồi). Nghĩa giống với「になって」. Có nhiều trường hợp nó được phối hợp với một cách nói phủ định ở phía sau, thành mẫu câu「いまさら…ても…ない」(bây giờ cho dù … cũng không …).  
3　いまさらながら|いまさらながら bây giờ vẫn …  
①さらながらのさにはする。  
|Tới bây giờ tôi vẫn còn thán phục sự khôn ngoan của anh ấy.  
②がくなって1たつが、さらながらもっときしてくれたらよかったのにとにう。  
|Ông tôi đã mất một năm nay rồi, nhưng đến bây giờ tôi vẫn còn tiếc, phải chi ông tôi sống thọ hơn nữa với chúng tôi thì hay biết bao.  
③はにになってしてくださったんだなあと、さらながらありがたくう。  
|Thầy/Cô đã thực sự lo lắng một cách thân tình cho chúng tôi biết đường nào, cho đến bây giờ tôi vẫn còn biết ơn.  
④あいつはにいつもへまばかりしていてどうしようもないだったが、のでさらながらあいつのさにあきれている。  
|Hắn ta thực sự đã là một kẻ chỉ làm toàn những điều dại dột, vô phương cứu chữa; và đến bây giờ, tôi vẫn còn kinh ngạc vì mức độ điên rồ của hắn trong vụ việc lần này.  
ろに「ありがたい」「だ」など、をすをって、からあるをいていたが、あることがこったことでまためてそのをいているというをす。  
|Ở phía sau, có kèm theo những cách nói biểu lộ tình cảm như:「ありがたい」(biết ơn),「だ」(tiếc nuối); và diễn tả ý nghĩa: “từ trước mình đã có mang một cảm xúc nào đó rồi và bây giờ nhân một sự việc nào đó xảy ra, mình vẫn còn mang cảm xúc ấy”.  
4　いまさらのように|いまさらのように bây giờ lại …  
①そういえばはここでよくとごっこをしたなあと、さらのようになつかしくった。  
|Nói đến đây tôi lại cảm thấy nhớ chuyện hồi xưa, thường chơi trò ú tim ở đây với bạn bè.  
②のをると、のがさらのことのようにいされる。  
|Mỗi khi nhìn tấm hình cũ, bỗng nhiên tôi lại nhớ tới những nỗi khổ cực thời đó.  
③はおもですればよかったのにと、さらのようにう。  
|Mẹ tôi bây giờ lại nói phải chi trước kia con làm việc ở quê nhà thì hay biết bao.  
ろに「う」「なつかしむ」「う」などのをって、のこと、もうわったこと、れてしまったことなどについてのがまためてよみがえるというをす。  
|Ở phía sau, có kèm theo những cách nói như「う」(cảm thấy),「なつかしむ」(nhớ nhung),「う」(nói rằng), để diễn tả ý nghĩa: “cảm xúc về một chuyện cũ, hay một chuyện đã kết thúc, hay một chuyện mình đã quên … bây giờ lại sống lại”.  
　  
②のように「さらのことのように」ともいう。  
|Như trong câu ②, chúng ta có thể nói「さらのことのように」.  
(41)

### 【いまだ】だ

1　いまだに|いまだに cho tới bây giờ vẫn còn …  
①あのいまだにでんでるんだって。  
|Nghe nói anh ấy cho tới bây giờ vẫn còn ngủ vùi vì bệnh.  
②そのはもめっきりってしまったが、いまだにがんばってをけている。  
|Cái quán cà phế đó lượng khách đã giảm rõ rệt; nhưng vẫn còn cầm cự tiếp tục kinh doanh cho tới bây giờ.  
③はいまだにのジャズにをおいて、をけているそうだ。  
|Nghe nói anh ấy cho tới bây giờ vẫn còn là một thành viên chính thức của Hội nghiên cứu nhạc Jazz của trường đại học, và vẫn còn tiếp tục hoạt động.  
④がくなって7もたつというのに、いまだにのがかく。  
|Ông tôi đã mất 7 năm rồi, vậy mà cho tới nay vẫn còn mấy tấm thiệp chúc Tết được gửi tới cho ông.  
ろにをって、ふつうならもうそうではないになっているはずなのに、いまでもそのがいていることをす。きことば。でも。まだ。  
|Ở phía sau, có kèm theo cách nói khẳng định, biểu thị ý nghĩa: “một trạng thái mà mình cho rằng nếu thông thường thì nó không còn như vậy nữa; vậy mà trạng thái đó vẫn còn tiếp tục cho tới bây giờ”. Được dùng trong văn viết, giống với「でも」,「まだ」.  
2　いまだ（に）V－ない|いまだ（に）V－ない cho tới bây giờ vẫn chưa …  
①ののはだにつかめていない。  
|Tin tức về hai người mất tích cho tới bây giờ vẫn chưa nắm được.  
②しんでから1たつのに、だにがない。  
|Từ khi nộp đơn đã hơn 1 tháng trôi qua rồi, vậy mà cho tới bây giờ vẫn chưa nhận được thông báo.  
③のしはもうまでまっているのに、についてはだのもされていない。  
|Cuộc trình diễn lần này, đến cả ngày giờ tổ chức cũng đã được quyết định xong, vậy mà về nội dung cho đến bây giờ vẫn chưa đưa ra được phương án cụ thể nào cả.  
④ならもうとっくにしているはずなのですが、はだにされたままで、のめどもっていません。  
|Theo dự tính ban đầu, lẽ ra nó đã phải hoàn thành từ lâu rồi, nhưng công trình cứ bị gián đoạn, cho tới bây giờ vẫn chưa rõ ngày tiếp tục lại.  
ろにをって、ならあることがこっているはずなのに、にはまだこっていないというをす。とのずれをし「まだ」よりもなちをくす。きことば。  
|Ở phía sau có kèm theo cách nói phủ định, và nó biểu thị ý nghĩa: “lẽ ra thì một điều gì đó đã phải xảy ra rồi; vậy mà trên thực tế nó lại chưa xảy ra”. Nó biểu thị sự lệch nhau giữa kỳ vọng và thực tế, và diễn tả tâm trạng bất ngờ mạnh hơn, so với「まだ」. Dùng trong văn viết.  
(42)

### 【いまでこそ】でこそ

いまでこそ…N／…Na　だが　  
いまでこそし…A／…Vが  
①はでこそにらしているが、はがえなかった。  
|Hiện nay thì hai người sống với nhau thật hòa thuận; nhưng hồi mới lấy nhau thì không ngày nào là không cãi cọ.  
②でこそこのにをくしているが、はやめようとったかしれない。  
|Bây giờ thì tôi dốc toàn lực vào công việc; nhưng trước đây thì tôi đã định bỏ không biết bao nhiêu lần.  
③いまでこそもしくないが、おさんがのは、などのまただった。  
|Ngày nay thì việc du học cũng không hiếm; nhưng hồi bố còn nhỏ thì du học chỉ là một giấc mơ.  
④でこそもをすることもたりになっているが、つい10ほどまでは、にでくのがやっとというじだった。  
|Ngày nay thì việc đi du lịch ngoại quốc nhiều lần cũng là chuyện bình thường, nhưng mãi cho đến khoảng 10 năm trước đây thôi, thì để đi nước ngoài hưởng tuần trăng mật một lần trong đời cũng phải gắng lắm mới thực hiện được.  
「はそのことがらはのこととしてめられているが」というで、「はそんなことはまったくなく、のだった」ということをすがく。  
|Ý nghĩa: “bây giờ thì sự việc đó được xem là chuyện đương nhiên; nhưng …”, và tiếp tục ở phía sau là cách nói biểu thị ý nghĩa “trước kia thì không có chuyện đó”. Đó là hai trạng thái hoàn toàn đối lập nhau.  
(43)

### 【いまに】にsắp sửa / ngay bây giờ

①あんなにいていたら、あいつはにでれるだろう。  
|Nếu cứ làm việc như thế, có lẽ hắn ta sẽ gục gã vì kiệt sức ngay thôi.  
②さんもにすばらしいをいてくれるとじています。  
|Tôi tin rằng anh Tanaka cũng sắp sửa viết cho chúng ta một cuốn tiểu thuyết tuyệt vời.  
③ていてごらんなさい。にここのもされてもとれなくなりますよ。  
|Anh cứ nhìn đi. Vùng biển này cũng sắp bị ô nhiễm và sẽ không còn đánh bắt cá được nữa.  
④いたずらばかりしていると、にひどいにうぞ。  
|Nếu cứ phá phách hoài, mày sẽ gặp ngay một chuyện không hay đấy.  
⑤にていろ。きっとになってみせる。  
|Cậu hãy chờ xem nhé. Chắc chắn tớ sẽ trở thành một nhân vật vĩ đại cho coi.  
「そのうちに」の。いあることがこるというををってうときにいる。のことをうは、ましや、になる。⑤はで、かにしてののちをす。  
|Ý nghĩa:「そのうちに」(trong một tương lai gần). Được dùng khi nói một cách chắc chắn điều gì đó sẽ xảy ra trong một tương lai gần. Trong trường hợp nói về ngôi thứ hai, nó sẽ trở thành lời khích lệ, cảnh cáo hoặc cảnh báo. Câu ⑤ là một cách nói quen dùng, nó diễn tả thái độ thách thức đối với ai đó.  
(43)

### 【いまにも】にもsắp … tới nơi

いまにもV－そうだ  
①にもがりそうだ。  
|Trời sắp mưa tới nơi rồi.  
②はにもきしそうなをしていた。  
|Lúc ấy cô ta có bộ mặt như sắp khóc tới nơi.  
③「けてくれ」とはにもにそうなをした。  
|Anh ta la lên như sắp chết tới nơi: “Cứu tôi với”.  
④はますますしくなり、さなはにもみそうににもまれていた。  
|Cơn bão càng lúc càng trở nên dữ dội, con tàu nhỏ bé bị những con song dày vò như sắp chìm tới nơi.  
あることがすぐにしそうにえるをう。かなりしたでいる。  
|Nói về trạng thái một điều gì đó trông như sắp sửa được thực hiện tức thì. Dùng trong một tình huống khá cấp bách.  
(44)

### 【いまや】やbây giờ / còn bây giờ thì …

①はやしもされもせぬスターだ。  
|Cô ấy bây giờ đã là một ngôi sao sáng giá không ai chối cãi.  
②やはよりである。  
|Thời đại bây giờ tâm hồn quan trọng hơn vật chất.  
③5はこのワープロもだったが、やこんなのはのだ。  
|Trước đây 5 năm, cái máy đánh chữ điện tử này là loại tối tân nhất; còn bây giờ, một cái như thế này là đồ vô dụng.  
④はとえばハワイだったが、やトルコやエジプトもしくない。  
|Hồi xưa khi nói tới đi du lịch tuần trăng mật là người ta nghĩ ngay tới Hawaii; còn bây giờ thì ngay cả Thổ Nhĩ Kỳ và Ai Cập cũng không phải là chuyện hiếm  
「では」の。として、はもうそういうい・ことがらはわってしまい、まったくうしいになっているのだということをうのにいる。  
|Ý nghĩa: 「では」(còn bây giờ thì). Dùng để nói rằng: “so với quá khứ, thì bây giờ sự việc hoặc trạng thái đó đã chấm dứt rồi, và đã thành ra một tình huống hoàn toàn mới và khác hẳn”.  
(44)

### 【いらい】

1　いらい　  
a　Nいらい| Nいらい kể từ N / suốt từ N  
①あれはをせない。  
|Kể từ đó cô ta không còn xuất hiện nữa.  
②ずっときで、くたくたにれきっている。  
|Từ tuần trước phải hội họp suốt, nên bây giờ tôi mệt mỏi vô cùng.  
③は、のになってしまった。  
|Mẹ tôi, kể từ lần nhập viện hồi năm ngoái, tinh thần đã trở nên suy sụp.  
あるやをすをけて、そのからずっとにるまでというをす。  
|Đi sau một danh từ diễn tả một biến cố hay một thời điểm nào đó, để diễn tả ý nghĩa rằng “suốt từ lúc đó cho tới bây giờ”.  
b　V－ていらい| V－ていらい suốt từ sau khi V  
①みにでんで、どうものがい。  
|Suốt từ sau khi tôi nằm vùi vì bị cảm trong kỳ nghỉ hè tới nay, tình trạng sức khỏe của tôi thực sự tệ.  
②インドからってきて、はまるでがわったようだ。  
|Sauk hi từ Ấn Độ trở về tới nay, dường như con người anh ấy đã thay đổi.  
③スポーツクラブにうようになって、のにりがてきた。  
|Từ khi tới lui câu lạc bộ thể thao, tôi đã dần dần có thêm sinh lực trong cuộc sống hàng ngày.  
④このにっして、のようにいたずらがかかる。  
|Từ khi dọn về căn nhà này, hầu như ngày nào tôi cũng nhận được những cú điện thoại quấy rối.  
にあるがこってから、ずっとにるまでというをす。いについてはいられない。  
|Ý nghĩa: “từ khi một sự kiện trong quá khứ xảy ra, suốt cho tới bây giờ”. Không dùng cho quá khứ gần.  
（）はうちにってきて、にじもったきりだ。  
（）はイギリスからってきて、しくてまでってこない。  
|Thằng em tôi từ khi đi công tác ở Anh quốc trở về, nó trở nên bận rộn, đêm nào cũng đến nửa đêm mới về nhà.  
c　V－ていらいはじめて| V－ていらいはじめて từ khi V tới nay mới lần đầu  
①っしてきて、めてのとをわした。  
|Từ khi dọn về đây tới nay, hôm nay là lần đầu tiên tôi nói chuyện với người hàng xóm bên cạnh.  
②にって、めてをした。  
|Từ khi vào đại học đến nay, đây là lần đầu tiên tôi sử dụng thư viện.  
③このになってめてので、が6もた。  
|Từ khi vào đông đến nay, đây là đợt không khí lạnh đầu tiên, và đã có tới 6 người chết trong đợt này.  
のあるからずっとがたってめてというをす。  
|Ý nghĩa: “lần đầu tiên trong suốt quãng thời gian từ một thời điểm xảy ra trong quá khứ”.  
2　Nは、…いらいだ| Nは、…いらいだ N lần này là từ sau khi …　  
Nは、Nいらいだ　  
Nは、V－ていらいだ  
①おいするのは、の9ですね。  
|Kể từ tháng 9 năm ngoái tới nay tôi mới lại được gặp anh phải không nhỉ?  
②はおととしトルコにってだ。  
|Kể từ chuyến đi Thổ Nhĩ Kỳ hồi năm kia đến nay, tôi mới có dịp đi du lịch nước ngoài lại.  
③のをいたのはのことだから、もうぶりになるだろうか。  
|Kể từ khi thi đại học đến nay, tôi mới có dịp giải đề toán. Vậy là đã mấy năm trôi qua rồi nhỉ!  
④にるのは、7にのにたなので、はかなりがっていた。  
|Kể từ khi về dự đám giỗ ông tôi 7 năm trước đây, nay tôi mới có dịp trở về quê, cho nên phố xã đã thay đổi diện mạo khá nhiều.  
のやのをすことばをけて、そのからずっとがたってしりであることをす。  
|Đi sau một từ ngữ biểu thị một thời điểm trong quá khứ hay một sự việc xảy ra trong quá khứ để nói lên rằng “từ lúc đó tới nay đã khá lâu rồi”.  
(44)

### 【いわば】ví như là / có thể nói / khác nào

いわばNのような　  
いわばVような  
①のはりのでいわばドイツのおのようなりだった。  
|Nhà cô ấy là một tòa nhà bằng đá xây theo kiểu châu Âu, có thể nói giống như một tòa lâu đài của Đức vậy.  
②くのにわれているは、いわばみきをするだ。  
|Anh ấy được rất nhiều người trẻ ái mộ, có thể ví anh ấy như một vị thần cứu giúp những người nhiều phiền não.  
③そんなにをすなんて、いわばおをどぶにてるようなものだ。  
|Bỏ tiền vào công việc kinh doanh đó khác nào ném tiền qua cửa sổ.  
④このは、いわばのとでもいったようなだ。  
|Tiểu thuyết này, có thể nói là một tác phẩm “Truyện kể Genji” của thời hiện đại.  
⑤コンピュータ・ネットワークは、いわばのようににりらされているとってもいいだろう。  
|Mạng lưới vi tính có thể ví như hệ thần kinh não bộ, chăng khắp toàn cầu.  
「ってみれば」「たとえてうならば」の。あることをわかりやすくするために、にするのにいる。にイメージしやすいよくられたものやことがらをすやがいられる。きことば。②は「ような」がされている。⑤はにくで「ように」がいられている。  
|Ý nghĩa: “nếu nói thử, nếu ví thử”. Được dùng khi minh họa theo lối ẩn dụ để giải thích một sự việc cho dễ hiểu. Các động từ, danh từ được sử dụng thường là những từ gợi lên những thứ hoặc sự việc dễ hình dung hay thường được biết đến. Từ dùng trong văn viết. Cũng có trường hợp lược bỏ「ような」như trong ②. Trong ⑤ vì theo sau là vị ngữ nên chuyển thành「ように」.  
(45)

### 【いわゆる】nói một cách dễ hiểu / vẫn thường được gọi là …

いわゆるN  
①これがいわゆるエスニックというものですか。  
|Cái này vẫn thường được gọi là “món ăn dân tộc” phải không?  
②はいわゆるのOLで、につきたいなどとはえたこともなかった。  
|Cô ấy không hề muốn giữ một chức vụ nào. Nói một cách dễ hiểu, cô ấy chỉ muốn là một nữ nhân viên văn phòng bình thường.  
③も、いわゆるワールドミユージッタのブームにって、にれるようになったのだ。  
|Anh ta nhờ nương theo cái gọi là “sự bùng nổ của âm nhạc thế giới” nên bây giờ đã trở thành một trong những ca sĩ có đĩa bán chạy khắp toàn cầu.  
④A：うちの、またアメリカのとになったんです。これで8ですよ。  
B：ああ、いわゆる「の」というやつですね。そういうのがだとっているが、まだたくさんいるんですねえ。  
|A: Trường tôi, gần đây lại kết nghĩa với một trường đại học của Mỹ. Đây là trường thứ 8 đấy.  
B: À, điều này vẫn thường được gọi là “quốc tế hóa đại học” đấy phải không? Vẫn còn nhiều người nghĩ rằng như thế là quốc tế hóa đấy nhỉ.  
「に…とわれている」という。あることをわかりやすくするために、にわれているをすのにいる。また④のように、そのい・がしにはましくないということをすもある。  
|Ý nghĩa: “thường được nhiều người gọi là”. Được dùng khi cần giải thích một sự việc cho dễ hiểu hơn, sử dụng những từ ngữ thường được dùng. Cũng có trường hợp như trong ví dụ ④ người nói không hài lòng với cách nói hay khái niệm đó.  
(45)

### 【うえ】

1　Nのうえで（は）  
①のではもうだというのに、まだまだいがいている。  
②データのでははしているが、りのにいてももそんなはらないとう。  
③そのはのではくてすぐけそうにえるが、はがたくさんあってかなりきにくいなのだ。  
④りはのでしかできなかったが、すぐにそのマンションをりることにめた。  
データやなどきせるものをすをけて、「そのによると」というをす。  
2　V－るうえで  
①パソコンをうでしなければならないことはですか。  
②このプロジェクトをめていくでとなるのが、ののだ。  
③がをぶでのなポイントとして、「」ということがわれていた。  
④をにホームステイさせるで、おそらくまでにもしなかったがいろいろてくるものとわれますので、そのためのをけました。  
「かをする／ので」という。そのやにおける・などについてべるのにいる。  
3　V－たうえで  
①では、のとしたで、めてごさせていただきます。  
②ごにおしなさったで、ゆっくりえていただいてけっこうです。  
③をしてやるとったのは、おがちゃんとについてまともなにったでのことだ。かないでんでばかりいるやつにをすわけにはいかない。  
「がすをまずって」というをし、ろには「そのにづいてのをとる」というのがく。  
4　V－る／V－たうえは  
①やるとってしまったうえは、がなんでもやらなければならない。  
②をしたは、のことがあってもでりえていけるだけのさをってほしい。  
③みんなにされてするは、どんなことがあってもしなければならない。  
④のをしのけてレギュラーメンバーになるは、ずしてチームにしてみせる。  
らかの・をうをすことばをけて、「そのをう／ったのだから」というをす。ろには、「それにづいてそれにしたをしなければならない」というのがく。「…からには」「…は」。まった。  
5　…うえ（に）　  
Nであるうえに　  
Naなうえに　  
A／V　うえに  
①はであるにのもきくて、はなをしている。  
②は、にした、つきあっていたにもふられて、とてもちんでいた。  
③そのはもしたにメダルももらって、でもじられないというをしていた。  
④はをっているにもい。のもくとしてはしのないだ。  
⑤そのはがいいにもこれまでにないなもので、たちののとなっている。  
⑥はであり、そのうえのもきくて、はなをしている。  
⑦このあたりはなうえに、にもくとしてはしない。  
ある・があり、さらにそれの・がなることをす。にくは「Nである／だった／であった」のになる。⑥の「そのうえ」はやのにいられる。  
(46)

### 【うち】

1　うち＜＞　a　Nのうち  
①こののうちでどれがにりましたか。  
②つのうちからきなものをびなさい。  
③バッハとモーツァルトとベートーベンのうちで、があるのはやはりモーツァルトだそうだ。  
④ったCDのうち、2はインドネシアのポップスで、3はカリブのだ。をするのにいる。  
①～③のように、そののからかをぶことをすには「Nのなか」にいかえられる。また、③のように、のをべて「N1とN2　と…のうち」とうもある。b　…うちにはいらない　Nのうちにはいらない　A－いうちにはいらない　Vうちにはいらない  
①のきりにまでくだけでは、するうちにらない。  
②5やそこらのをしたって、それではやったうちにらない。  
③ラーメンをるのがだなんて、そんなののうちにらないよ。  
④はきびしいだとだが、をれたをにたせるぐらいなら、にきびしいうちにはらないとう。「そのにはらない、そのグループのにるとみなすにはだ」というをす。2　うち＜時間＞　a　…うちに　Nのうちに　Naなうちに　A－いうちに  
①のうちにをすませよう。  
②のすずしいうちにジョギングにった。  
③ここのうちにはとかします。  
④ひまわりはのうちにかなりきくなっていた。  
⑤がなうちに、ににでもこうとう。  
⑥がるまでまだしがあるから、のうちにをっておいたらどう？あるくことをすとにいられて、「そのがくに」「そのに」というをす。⑥の「」はなではなく、「のにらかのがこるまでの」というのさをったをしている。b　V－ている／V－る　うちに  
①はしているうちにがっになった。  
②をいているうちに、ふとがこっちにるとっていたことをいだした。  
③みむうちにににのめりんでった。「…しているに」というをす。ろには、のやをすがく。「Vている」ののがくいられるが、「V－るうちに」がわれることもある。c　V－ないうちに  
①らないうちにはっしていた。  
②あれから10もしないうちにまたいたずらがかかってきた。  
③くならないうちにいにってこよう。  
④おさんがってこないうちにいでプレゼントをした。｢…しないがいているに」というをす。③④のようにそのがいずれすることがわかっているは、「V－るに」といかえられる。d　V－るかV－ないうちに  
①にをつけるかつけないうちに、ポケットベルでびされた。  
②まだがさめるかさめないうちに、がえにきた。  
③そのののをむかまないうちに、もうがいてあるのかだいたいかってしまった。じをりしていて、「なにかをしめてまだほとんどがたっていないに」というをす。e　…うちは　Nのうちは　Naなうちは　A－いうちは　V－る／V－ている　うちは　V－ない　うちは  
①るいうちはこのあたりはにぎやかだが、になるとりもなくなり、でくのはない。  
②がえないうちは、とかしいもできるだろう。  
③がのうちはもきがいがあったが、してからてってしまってからはがむなしい。  
④はいているうちはしかったが、したとたんにけんでしまった。  
⑤がなうちはのありがたさにづかないが、になってはじめてそれがかる。「あるがわらないでまだいている」というをす。それがわってからのとするにいることがい。f　…うちが　Nのうちが　Naなうちが　A－いうちが　V－る／V－ている　うちが　V－ていない　うちが  
①いですねとってもらえるうちがだ。  
②はがていないうちがだ。  
③どんなにがくつらいでも、きているうちがせなのであって、んでしまったらももない。  
④いくらがしても、やっぱりはがなうちがしい。  
⑤、いうちがだ。に「だ／だ／いい／せだ」などのをって、「あるがいていてわらないがよい、だ、だ」というをす。g　そのうち⇾【そのうち】(47)

### 【うる】

R－うる  
①がするなんてありえない。  
②それはになしえたのだったにいない。  
③そののすばらしさは、とてもでしうるものではない。  
④かにがえればそういうもこりるだろう。  
⑤のはもがしなかったことだけに、そのショックはきかった。  
⑥のぶりにはのをじない。のにく。は「うる／える」どちらのもあるが、マスは「えます」は「えない」タは「えた」のみ。「そのをうことができる、そのことがらがするがある」というをす。は、「そのをうことはできない、そのことがらがするはない」の。「ける」「める」などのをす「V－れる」のはなをすしかいられないが、「うる」のは  
①  
④のように、のないものもいられる。をす「V-れる」とはって、をすにはえない。（）はがしうる。（）はがせる。にはきことばだが、「ありえない」はにもいられる。(50)

### 【える】

①21にはがですることもありえるかもしれない。  
②のではとてもなしえないことでした。⇾【うる】(50)

### 【お…いたす】

おR－いたす　ごNいたす  
①おをおちいたしましょうか。  
②おをおびいたしますので、それまでここでおちください。  
③のちほどこちらからめてごいたします。  
④それではレセプションのへごいたします。  
⑤のにつきましては、ののくまでごいたしたいとじます。のやをすのをいる。③④⑤のようにのとともにうは「ごNいたす」のがい。「お…する」のよりへりくだったない。おもにマスでいられる。⇾【お…する】(51)

### 【お…いただく】

おR－いただく　ごNいただく  
①はいところをわざわざおまりいただきましてありがとうございます。  
②ここにおとごをおきいただいて、あちらのへおしください。  
③おしいのにごいただき、まことにしております。  
④ごにごいただいたのを、これからはのでしていきたいといます。  
⑤≪≫にはぜひごいただきたく、おらせしげます。のやをすをいる。「ていただく」とじだが、よりでまったい。③④⑤の「する」「する」「する」のように、をすのは、「ごNいただく」のがいが、「する」については「おいただく」をいる。(51)

### 【お…ください】

⇾【お…くださる】

### 【お…くださる】

おR－くださる　ごNくださる  
①おしくださるは、のです。  
②ごくださるは、のです。  
③おしいのにおいでくださって、にありがとうございます。  
④したではございませんが、どうぞおしがりください。のやをすをいる。「てくださる」とじだが、よりていねいでまったい。②のようにをすとともにうは「ごNくださる」のがいが「する」のは「おくださる」をいる。④のように、「おR－ください」ので、ていねいににものをめることができる。(51)

### 【お…する】

おR－する　ごNする  
①、おをおちします。  
②をおまででおりした。  
③ごのをおけしました。  
④おへごしましょう。  
⑤あとでこちらからごします。のやをすをいる。で「がのためにあるをする」という。④⑤のようにとともにうは「ごNする」のがいが、「する」のは「おする」をいる。①のように「おR－します」ので、がのためにかすることをしることができる。「お…いたす」はさらにない。(52)

### 【お…です】

おR－だ　ごNだ  
①はにをおちだそうですよ。  
②のみはどちらでおごしですか。  
③はにおまりでしたか。  
④≪ファーストフードので≫こちらでおしがりですか。  
⑤はからごで2いらっしゃらないそうです。  
⑥おのごはにごだそうですね。のやをすをいる。⑤⑥のようにをすとともにうは「ごNだ」のがい。「お…になる」のようなだが、がられてしている。(52)

### 【お…なさい】

⇾【なさい】

### 【お…なさる】

おR－なさる　ごNなさる  
①あのがおしなさったことは、くのたちにとってきていくのえとなるだろう。  
②ケニアヘはいつごなさるんですか。  
③あなたがそのとおなさるときにでも、ごさせていただけるとうれしいのですが。  
④どうぞ、おべなさい。  
⑤、なさい。のやをすをいる。「おR－になる」とじ。「おしなさる」「おべなさる」のようにのをいるは、ややめかしくじられる。「おR－になる」のをうことのがい。②のように、とともにうは「ごNなさる」のがい。④⑤のように「なさい」のをいると、なをす。その、のにしてはいられない。(52)

### 【お…になる】

おRーになる　ごNになる  
①さんはもうおりになりました。  
②このさしはさんごがおきになったそうです。  
③においでになるには、ぜひうちにおまりになってください。  
④どうぞ、おかけになってください。  
⑤は1972にをごになりました。  
⑥ごのはのですべてのスポーツをごになれます。のやをすをいる。。⑤⑥のようにとともにうは「ごNになる」のがいが、はられている。④のように「てください」のをとると、にものをにめるとなる。(53)

### 【お…ねがう】お…う

おR－ねがう　ごNねがう  
①うかがいたいと、さんにおええますか。  
②のシンポジウムにごいたいのですが、ごはいかがでしょうか。  
③かおしうことになるかもしれませんので、そのときはよろしくおいします。  
④のをっていただけないは、ごうこともあります。  
⑤ごいます。のやをすをいる。「…することをおいする」「…してもらう」ので、①②のように「えますか／いたいのですが」などのでうことがい。②④⑤のように、とともにうは「ごNねがう」のがい。まった。(53)

### 【おいそれと（は）…ない】

おいそれと（は）V－れない  
①をんだばかりのネコにはおいそれとはづけない。  
②ならできるとおだてられても、あんなはもいし、おいそれとはきけられない。  
③はなで、をたからといっておいそれとできるようなではなかった。  
④おにとっておをしされたが、かがありそうなので、おいそれとけるわけにはいかなかった。かのがあってにすることはできないというをす。にはをす「V－れる」のなど、そのがであることをするがいられる。③のように「おいそれと…する」がをすることもある。そのものにはがく。④は「V－るわけにはいかない」がのをす。(54)

### 【おいて】

①このの1ということなら、をおいてほかはないでしょう。  
②をおいてもにはにわせなければならない。⇾【をおいて】(54)

### 【おうじて】

⇾【におうじて】

### 【おかげだ】

⇾【のは…だ】4

### 【おかげで】

Nのおかげで　Na　な／だった　おかげで　Aおかげで　V－たおかげで  
①あなたのおかげでかりました。  
②はまれつきがなおかげで、をとってものにならずにすんでいる。  
③あなたがてくれたおかげで、しいになりました。  
④A：おさんのけがはどうですか。B：おかげさまで、だいぶくなりました。  
⑤まったく、にんだおかげでかえってややこしいことになってしまったじゃないか。  
⑥はがしかったおかげではほとんどわずにすんだ。・をすが、それがよいをくものであるにいる。いをくには、「－せいで」となる。（）あなたのおかげでした。(）あなたのせいでした。のをすは「Vてくれた／てもらったおかげで」のになることがい。④の「おかげさまで」はなあいさつ。また⑤のようにのでうこともある。(54)

### 【おきに】

数量詞＋おきに  
①きのバスは10おきにている。  
②このは2　おきにんでください。  
③このには10mおきにポプラがえられている。  
④このあたりはで、2おきぐらいにをっているがある。  
⑤にると、はつおきにしかあいていなかったので、とはれてることになった。おもにやをすについて、「それだけのをおいて」というをす。④⑤はではないが、にんだものの、それがをすようなでいられる。①～③のように、やののをするは、「ごとに」ときかえられる。ただし、1というのは、ののように「おきに」を「ごとに」にえるとがわる。（）1おきにがかれる。（2に1）(）1ごとにがかれる。（1に1）(55)

### 【おそらく】

①おそらくはそのことをっているだろう。  
②チームはおそらくこちらのことをからまでしくべているだろう。  
③12は、おそらくにはにするものとわれます。  
④おそらくはものにわっているにちがいない。ろに「…だろう」「…にちがいない」などのをすをって、しのをす。かなりだとっているにう。④のように「おそらくは」ともう。かたい。くだけたしことばでは「たぶん」「きっと」のがくいられる。(55)

### 【おそれがある】

Nのおそれがある　V－るおそれがある  
①からにかけてのれがあるので、にしてください。  
②びするれがあるため、のにがされた。  
③にかれるれがあることから、チームはそれにづくことをあきらめた。  
④ハリケーンのがするれがてきたため、はにをめるである。がこるがあることをすが、ましくないことのにられる。のに「がある」「がある」などがある。きことば。ニュースやなどによくいられる。(56)

### 【おなじ】じ

1　…とおなじ　Nとおなじ　Vのとおなじ  
①このステレオはうちのとじだ。  
②このはあのとがじだ。  
③このですることはすべてをあきらめるのとじことだ。  
④あのがべているのとじものをください。  
⑤ヒンディーはとじインド・ヨーロッパのだ。つのものやことがしいことをす。2　おなじV－る　なら／のだったら  
①じうなら、くてもちするもののがいい。  
②しぶりのなんだから、じくんだったらいってくにきたいな。  
③じおをかけるのなら、べてなくなるものでなく、いつまでもえるものにかけるががあるとう。  
④A：にかかいにかない？B：そうねえ、もいいけど、じうんだったらのやってないようなのがいいとわない？「じをするは」という。あるをするのにもいろいろなやりやがあり、そのうちでもっともましいものをべるのにいる。どうせなら。せっかくなら。(56)

### 【おぼえはない】えはない

1　V－られるおぽえはない  
①きみにそんなひどいことをわれるえはない。  
②おまえになぐられるえはない。  
③あなたのようにたいに「だ」などとされるえはありません。の「V－られる」にく。のをべて「あなたにそういうをされるようなことをしたはない」というをす。にするのちがまれる。2　V－たおぼえはない  
①があんなにるようなことをったえはないんだけど。  
②A：このの1、くしてもらえませんか。B：のことですか。はあなたにおをりたえはありませんが、のとえているのではないですか。  
③こちらはにいじめられたえはないのだが、は「いじめてかった」とってきた。「にはそういうをしたはない」という。されてをするようなにいられる。(56)

### 【おまけに】

①あたりはすっかりくなり、おまけにまでってきた。  
②のっしをいにいったらはがひどくていをばされ、おまけにまでやらされた。  
③きのう、おばさんににれていってもらって、おまけにまでごちそうになった。  
④はがくて、ハンサムでユ－モアがあって、おまけにちときては、にもてるわけだ。  
⑤はかわいいし、るいし、おまけにやさしいから、だれにでもかれる。いくつかのことがらにえて、じようなことがらがもうつつけわることをす。「そのうえ」という。①②③の「おまけに…まで」はがよりまることをす。しことばのくだけた。(57)

### 【おもう】う

1　…とおもう　a　…とおもう  
①はがるといます。  
②はないとう。  
③あののやりはひどいといます。  
④のったことはうそだとう。  
⑤か、のにいたとう。  
⑥あなたにはせになってほしいとうから、あえてこういうきついをするのです。⑦こんなしいにいつまでもいてはしかねないとって、いきってすることにした。をけて、それがしのな・なであることをす。では、きのやをうになる。「とう／います」のように・マスでいるでは、そのはいつもしであり、ではない。えば、②では「う」のは「」であって、「さん」ではない。もし、うがさんだということをしたければ「さんは（さんがない）とっている」のように、「っている」のにしなければならない。ただし、「う」がののようにタをとるは、のをすこともとなる。（）さんはないとった。ここでは、「はさんはないとった」というと「さんは（かが）ないとった」というのどちらもである。b　…とおもっている  
①はのしたことがしいとっている。  
②イギリスにしてよかったとっている。  
③はあのがだとっている。  
④そのでできるとっているの。をけて、し、あるいはがそのようなや・をもっていることをす。これをのAの「う」のとべると、「う」は、しがそのでしたといういがいのにし、「っている」は、からにるまでそのようなやをっているといったニュアンスがある。また、③④のように、「っている」はのやをせるというでも、それができない「う」とはなる。c　…とおもわれる  
①このままのでははむだとわれる。  
②にはこのことがしいとはわれません。「にそのようながりつ」というをし、のをではなくにべたり、をやわらげたいにいられる。や・などきことばなでされる。「と」のかわりに「ように」をい「ようにわれる」となることもある。2　…とはおもわなかった  
①まさかあのがるとはわなかった。  
②こんなにこんなかながあるとはわなかった。  
③のはいとはいていたが、こんなにいとはわなかった。  
④いつもなおがそんなににるとはわなかったな。  
⑤A：っしのおとなりがさんだなんてってもみませんでしたよ。ですね。B：いや、ぼくもにしてくるのがだとはわなかったよ。「そのことがらはまったくしていなかった」というで、きのちをむことがい。3　R－たいとおもう  
①アメリカにしたいといます。  
②にはしたいとっております。  
③にしたいとっている。  
④では、ごにをしたいとじます。しのやをす「～たい」にいて、そのないをやわらげて、なにするきをもつ。さらになでは、④のように「じます」をうこともある。「～たい（です）」と、そのままいるはっぽいをえるため、のまったではで、「う」や「のだ」などをうのがである。4　…おもう　Naにおもう　A－くおもう  
①にしていただけることになって、にせにいます。  
②バスがないので、にっていてみたら、からダイヤがわったとのことだった。  
③このののごをまことにくしくいます。  
④おいできてうれしくいます。  
⑤このようなをいただくことができ、まことににじます。ち・をすイ・ナのをけて、しが「そのようにじる」というをす。②③のように「XをYに（Yく）おもう」というがいられることもある。のをねるはのように「どうう／いますか」をう。（）あのについてどういますか。5　V－ようとおもう  
①はゆっくりもうとう。  
②このをやめようとっている。  
③A：みはどうするつもりですか。B：ヨーロッパをしようとっています。  
④、どんなをしようとっているんですか。のをけて、しのやをすのにいる。ではきのをうになる。ののように、「とう」がをけるは、のがかだというになり、のとしてはりになる。（）はアメリカにくとう。6　…ようにおもう　N／Na　であるようにおもう　A／V　ようにおもう  
①くんはなので、ウェイターのはいていないようにう。  
②のくがしていることをえると、マンションのはわせたがいいようにう。  
③こののプランはちょっとゆとりがなさすぎるようにうのですが。こんなにであちこちきってもれるだけではないでしょうか。  
④≪に≫パソコンはにあったがのもがるようにうのですが、するわけにはいきませんか。  
⑤のせをえることはとしてののであるようにわれますが、はいかがおえでしょうか。のをえめにするのにいる。がとなるをっているがあるや、にとってしにくいをちすなどによくわれる。さらににしたいは、「ようにわれる」をいる。7　N（のこと）をおもう  
①がをうちはにもえられない。  
②いつもあなたのことをっている。  
③のことをうとでれない。  
④のしさをうとちがらぐ。や「のこと」をけて、それについてをかせることをす。にくることばのにじて、「・・・ね・」などといったなをす。8　Nを…とおもう　Nを　N／Na　だとおもう　Nを　A／V　とおもう  
①はさんをのだとった。  
②はのえをだとったようだ。  
③みんな、のをだとってにしなかった。  
④のをしいとった。  
⑤みんながのことをんだとっていた。  
⑥はのことをだとっている。あるものについてのややをべるのにいる。「Nを」のわりに「Nが」をいることもある。（）はのえがだとったようだ。  
①のようにあるものをのものとりえてすることをすのにもいられる。(57)

### 【おもえば】えば

1　おもえば  
①えば、はみんなだった。  
②えば、あのころはよくあなたとでしましたねえ。  
③A：さん、あのころはからまでおんでましたよね。B：ええ、えば、よくもあのときでななかったものですよね。もうじゅうぽろぽろでしたからね。  
④えば、あのときにきめられなければ、はあのしたにってんでいたのだ。はのだ。にいて、のことをしていてめていしたことを、かしさなどのちをめてべるのにいる。2　いまからおもえば  
①は、がするのにしたが、からえばそのちもわからなくもない。  
②あのときはのにしたが、からえばがああいうをとったこともできる。  
③からえば、あのときしておけばよかったとつくづくいます。はしてもいいができるとはらないとってしりごみしたのですけどね。  
④からえば、あのときするのをやめてよかったとう。をしたときは、にこれでいいのかとって、ものすごくだったが。のことがらについて、「そのことをえてみると」というをす。のとではのやえなどがしており、そのことがらにしてもなができるようなにいる。のについてにはできなかったことがはできたり、がにったことについてにしいとったがとなってはいだったとわれたり、そのだったりする。①は、「はののができなかったが、はできる」、③は、「はしないがいいとしたが、えてみると、しておけばごろもっといいができていただろうとう」の。とのいをにべることもい。「からうと」ともえる。(61)

### 【おもったら】ったら

N／Na　だとおもったら　A／V　とおもったら  
①のがえないとったら、しれのでていた。  
②なんだかいとったら、がいていたのか。  
③めがねがないないとったら、こんなところにきれていたよ。  
④においしそうなケーキがあるとったら、おさんだった。  
⑤さんがにないとっていたら、でしているらしい。  
⑥もいないのにうちにがついているとったら、がびにてにがりんでいたのだった。にいて、そのことがら、その・がわからなくてだとじるちをす。に、・・となることがらがき、それがわかってやっとできたというちがされる。①は、「のがえないのでだとったが、しれのでているのをつけてした」、②は「いのでだとったが、がいているのにづいてした」という。ながずっといたは、⑤のように「とっていたら」のにもなる。(62)

### 【および】び

NおよびN  
①、およびアンケートをします。  
②このではとなりのおよびのが、がしたのにされている。  
③おりのおよびはのためさせていただきます。  
④からのあったマンションのびペットのが、ののとなった。  
⑤のびレポートのについては、ってします。じようなことがらをけてりげるのにいる。「NとN」ののきことば。(62)

### 【おり】

1　おり（に）　Nのおり（に）　V－る／V－た　おり（に）  
①のはののおりにおしします。  
②またかのおりにでもおいしましょう。  
③おにおうかがいするおりには、おいしいワインをおちします。  
④でにったおりに、をのばしてにってみた。  
⑤のにおいしたおり、のおきになったをせていただいた。「とき」「」の。まったていねいな。2　おりから　a　おりから　Aおりから　V－るおりから  
①のくおりから、おにはおをつけください。  
②えみのしいおりから、おなどされませんように。「とき」「」の。おもににいる。がやかでないことをべ、をうをそのにける。b　おりからのN  
①はのようなになり、さなは、おりからのにあおられてにきんでしまった。  
②、ホームレスのがえているが、おりからのでしたもいるそうだ。  
③もともとのはよりかったが、はおりからのでますますにはになっている。  
④ブームがますますんになっているところへ、おりからので、のは40をえるそうだ。「ちょうどそのようなどきの～」という。「、、、さ」などにわるや「、、」などをするがとしていられる。あるからいているがで、あることがこったというにいる。きことば。(62)